



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 35/2017

Freitag, den 1. September 2017

Mehringer Winzerfest 2017



unter dem Motto »Mehring an der Mosel -
ein königliches Weindorf«

Festprogramm:

Freitag, 1. September 2017

20.00 Uhr: Party-Nacht mit der Band STAGEFRIGHT

Samstag, 2. September 2017

19.00 Uhr: Festbeginn wird durch Böllerschüsse angekündigt.
Abholen der Weinköniginnen und Festzug zum Weinfestzelt.
Im Zelt musiziert die Kapelle „Eintracht Trier-Zewen 1906 e.V.“.

20.00 Uhr: Winzerspiel 2017 »Mehring an der Mosel - ein königliches Weindorf«
Das traditionelle Festspiel, in dem in heiteren Episoden die 2000-jährige Weinbautradition und das Leben im Moseltal dargestellt wird, feiert seine diesjährige Premiere. Festlich in Szene gesetzt mit über 100 Akteuren (Winzerkapelle, Winzerchor, Winzertanzgruppe und Solisten). Ein weiteres Highlight am Samstag: Die festliche Krönung der neuen Mehringer Weinkönigin Hannah I.
Im Anschluss: LA Partyband

Sonntag, 3. September 2017

10.30 Uhr: Festgottesdienst im Festzelt
- anschl. Frühschoppenkonzert der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem e.V.
- Mittagessen / nachmittags: Kaffee und Kuchen

17.00 Uhr: Die große öffentliche Weinprobe der Mehringer Jungwinzer Unter dem Motto „Ein Winzermärchen“ erwarten Sie 15 charakterstarke Weine und ein „märchenhaftes“ Programm mit musikalischen, sowie tänzerischen Highlights. Es moderieren die aus Mehring stammende Deutsche Weinkönigin Lena Endesfelder und Kai Heimfarth.
Anschließend: Partyband „Langer Mütze“

Montag, 4. September 2017

15:00 Uhr Kinderbelustigung: Zauberer Herzkönig & Lara
19.00 Uhr: Abholen der Weinkönigin / Festzug zum Weinfestzelt
20.30 Uhr: Winzerspiel 2017 »Mehring an der Mosel - ein königliches Weindorf«
- anschließend fröhlicher Ausklang mit Musik.

Die Ortsgemeinde Mehring lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.0 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen BrüderTel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rip.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Herr Selzer) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244 Alarmierung der Feuerwehren

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf.....Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

Ende der Badesaison 2017

in den Freibädern Leiwen und Schweich

Die Mitarbeiter der beiden Freibäder sowie die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße bedanken sich bei allen Badegästen für die Besuche im Sommer 2017.

Nach einem guten Start und einer anschließenden durchwachsenen Freibadsaison findet der letzte Badetag wie folgt statt:

Panoramabad Leiwen

Letzter Badetag ist am Sonntag, dem 03.09.2017

Erlebnisbad Schweich

Letzter Badetag ist am Samstag, dem 09.09.2017



Bereits heute freuen wir uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Wir weisen schon jetzt darauf hin, dass im kommenden Jahr 2018 die Kasse im Erlebnisbad Schweich bereits ab **1. März 2018** geöffnet ist. Es besteht dann die Möglichkeit frühzeitig Jahreskarten zu erwerben. Außerdem sind Eintrittskarten für unsere Freibäder immer schöne Geschenke für Ostern, Kommunion und Geburtstage.

Schweich, 28.08.2017

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Diamantene Hochzeit Hank in Schweich



Das Fest der
Diamantenen Hochzeit
feierte am
Samstag, 19. August 2017
das Ehepaar Hedwig und
Josef Hank.

Im Kreise der Familie nahm
das Jubelpaar die Glückwünsche
des Kreises,
vertreten durch den
Kreisbeigeordneten
Helmut Reis, der Bürgermeisterin
der Verbandsgemeinde Schweich,
Christiane Horsch und des Ortsvor-
stehers aus Issel,
Johannes Lehnert,
gerne entgegen.

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel.: 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 12. September 2017**, findet um **18:00 Uhr im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** eine Sitzung des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bilanzen Kommunale Betriebe
 - a) Jahresabschluss und Lagebericht 2016 -Wasserwerk
 - b) Jahresabschluss und Lagebericht 2016 -Abwasserwerk -
3. Satzungsänderungen
 - a) Allgemeine Wasserversorgungssatzung
 - b) Allgemeinde Entwässerungssatzung
 - c) Entgeltsatzung Wasserversorgung
 - d) Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung
 - e) Betriebsatzung
4. Beratung und Vergabe
 - a) Ingenieurleistungen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Schweich Issel, „Zur Kiesgrube“
 - b) Wasserversorgung; Jahresvertrag Installationsarbeiten
5. Erschließungsvertrag Bekond „Im Tal, 2. Bauabschnitt“
6. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beitragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

Schweich, 24.08.2017
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Wahl zum 19. Deutschen Bundestag am 24. September 2017

Ausstellung von Briefwahlunterlagen – Öffnungszeiten des Briefwahlbüros

Das Briefwahlbüro finden Sie in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Verwaltungsgebäude II, Brückenstraße 24. Es ist über den Nebeneingang (ausgeschildert) erreichbar.

Die Öffnungszeiten sind wie folgt:

Montag bis Mittwoch: 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
 Donnerstag: 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr
 Freitag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Am Freitag, **22. September 2017** ist das Briefwahlbüro von 8 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.

Schweich, 28.08.2017
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt Schweich an der ömischen Weinstraße

Trauungstermine an Samstagen 2018

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Trauterminen (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) im nächsten Jahr an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

17. März 2018
 14. April 2018
 19. Mai 2018
 16. Juni 2018
 18. August 2018
 15. September 2018
 1. Dezember 2018

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** entweder im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich oder – nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt.

Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell),

E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr
 Mo. – Mi. 14:00 – 16:00 Uhr
 Do. 14:00 – 18:00 Uhr

Standesamt Schweich
 Schweich, 28.08.2017

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Als Verbandsgemeindeverwaltung sind wir antragsaufnehmende Stelle, die Ihnen bei der Rentenanspruchstellung bzw. Klärung Ihres Rentenversicherungskontos weiterhilft.

Der Rentenanspruch sollte **etwa 3 Monate vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn** gestellt werden. **Die Antragstellung ist hier, Zimmer 52, Verwaltungsgebäude 3, Brückenstr. 35, nach vorheriger (telefonischer) Terminvereinbarung oder auch bei der Auskunfts- und Beratungsstelle (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier – Tel.: 0651 /14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54) möglich.**

Zur Antragstellung empfiehlt es sich mitzubringen:

- Bei Antragstellung durch dritte Person: Vollmacht oder Betreuungsurkunde sowie gültiger Personalausweis oder Reisepass
- Gültiger Personalausweis oder Reisepass

- Angaben zur Bankverbindung (IBAN/BIC; vergleiche Kontoauszug oder fragen Sie ihre Bank)
- Name und Anschrift Ihrer Krankenkasse (Chipkarte sofern vorhanden)
- Ihre persönliche Steuer-Identifikationsnummer (siehe Informationsschreiben der Finanzverwaltung)
- Sozialversicherungsausweis der DDR (sofern vorhanden)
- Angaben über die Krankenversicherungsverhältnisse ab 01.01.1984 (Name der Krankenkasse und Dauer der Versicherungszeit)
- Nachweis über den Bezug einer Unfallrente (sofern vorhanden)
- Vertriebenenausweis oder Spätaussiedlerbescheinigung (sofern vorhanden)
- Nachweise über Berufsausbildungen (Lehrvertrag, Facharbeiterbrief, Gesellenbrief, Kaufmanngehilfenbrief etc.)
- aktuelle Lohnabrechnung
- Ausländische Versicherungsnummer soweit vorhanden (z.B. französische Immatrikulationsnummer)
- Nachweise über ausländische Versicherungszeiten (ausländischer Versicherungsverlauf, Arbeitgeberbescheinigungen, Arbeitsbücher, Wehrpass etc.)
- Heiratsurkunde/Lebenspartnerschaftsurkunde (sofern vorhanden)
- Nachweise über Schul-, Fachschul-, Hochschulzeiten ab Vollendung des 17. Lebensjahres
- Angaben zur Betriebsrente (Name/Anschrift der zahlenden Stelle, Aktenzeichen)
- Nachweise über den Bezug von Sozialleistungen (Krankengeld, Arbeitslosengeld, Sozialhilfe/Wohngeld etc.), Angaben zur zahlenden Stelle sowie das Aktenzeichen
- Versicherungskarten und Aufrechnungsbescheinigungen (sofern vorhanden)
- Letzter Versicherungsverlauf/letzte Rentenauskunft der Rentenversicherung (falls vorhanden)
- Geburtsnachweise für die Kinder (sofern vorhanden)
- Schwerbehindertenausweis mit Gültigkeitsnachweis (falls nicht ausgestellt: Bescheid über die Feststellung des Grades der Behinderung, sofern vorhanden)
- Altersteilzeitvertrag (sofern vorhanden)

Ergänzende Unterlagen ergeben sich bei der jeweils zu stellenden Rentenart.

Übersicht der häufig gestellten Rentenarten:

· **Hinterbliebenenrente (Witwen-/Witwerrente)**

· **Halb- bzw. Vollwaisenrente**

Sterbeurkunde,

letzte Renten Anpassung des Verstorbenen. Falls keine Rente bezogen wurde, alle Versicherungsunterlagen des Verstorbenen.

Antragsdatum Sterbevierteljahr (Sterbeübergangszeit) bzw. Kopie vom Antrag

· **Altersrente für Schwerbehinderte**

Ergänzende Unterlagen: Schwerbehindertenausweis oder Bescheinigung des Versorgungsmates

Bei Beantragung von Rente **wegen Erwerbsminderung** (in den letzten fünf Jahren **vor Eintritt** der Erwerbsminderung müssen mindestens drei Jahre mit Pflichtbeiträgen für eine versicherte Beschäftigung oder Tätigkeit vorliegen; Ausnahmen bei Auszubildenden) bitten wir die Anlage 210 ausgefüllt mitzubringen (Vordruck kann hier angefordert oder unter www.deutsche-rentenversicherung.de heruntergeladen werden). Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Deutschen Rentenversicherung.

Anträge auf Altersrente bei der landwirtschaftlichen Alterskasse bitte unmittelbar dort stellen – bei Hinterbliebenenrentenanträgen sind wir bei Vorlage der Antragsvordrucke ggf. beim Ausfüllen bzw. Ergänzen behilflich.

Ansprüche auf die Regelaltersrente für Jahrgang 1952 bestehen **zur Zeit sechs Monate nach dem Monat der Vollendung des 65. Lebensjahres** wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist.

In der Zeit vom **04. – 24.09.2017** ist eine Antragstellung hier nicht möglich – in dringenden Fällen bitte an die Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung **Rheinland-Pfalz in Trier (Tel.:0651 /14550-0, Herzogenbuscher Str. 54) oder einen Termin für eine spätere Antragstellung hier unter der Ruf-Nr. 06502-407301 vereinbaren.**

Schweich, 28. Aug. 2017
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Freigabe der Ortsumgehung Konz-Könen
- „Grüner Haken“ für Seniorenzentrum Saarburg

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

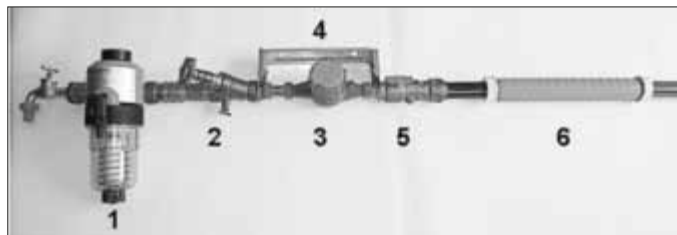
Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer **keine Kosten**.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrentventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen.

Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten. Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden.

Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung.

Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
38/17	Fahrradträger für Dachreling (VW, mit 2 Halters)	06502/9370951
39/17	Außenleuchten (Glas/Alu), Bewegungsmeldeleuchte	0152/29455855
40/17	Wohnzimmertisch mit Glasplatte (67x110 cm), Standspiegel	06502/4040032

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
Zwischen Longuich und Mehring wurde eine modische Gleitsichtbrille mit Filzetui verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich, Altenheim wurde eine Brille gefunden (86/2017) sowie auf dem Parkplatz vor Schreibwaren Diederich (90/2017).
In Fell-Fastrau (Pizzeria) wurden zwei Herrenräder gefunden (91/2017 und 92/2017).
In Kenn, Parkplatz Gartenstraße wurde eine Damenbrille gefunden (93/2017).
In Riol, Wein- und Sektfete wurde eine Herrenjacke gefunden (94/2017).
In Longuich, Bürgerhaus wurde nach der Weinfete eine Herrenjacke (95/2017) gefunden (96/2017).
Zwischen Schweich und Longuich auf dem Radweg wurde ein Herren Kapuzenpullover gefunden (96/2017).
In Fell, Wirtschaftsweg „Auf der Acht“ wurde ein Schlüssel gefunden (97/2017).

In Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Montag, 04.09.2017** findet um **19:30 Uhr** der monatliche **Technische Dienst/Überprüfung** der Geräte statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Reklamationen wegen
Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der
Verlag entgegen

unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für
Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 01.09.2017 - 07.09.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.09.2017	Bekond	Katholische Öffentliche Bücherei im Pfarrsaal bei der Kirche geöffnet	Die Bücherei öffnet 14-tägig freitags von 16.00 bis 17.00 Uhr
01.-03.09.2017	Pölich	Eröffnung Straußwirtschaft Schömann: geöffnet Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag ab 16.00 Uhr, bis 29.10.2017	Weingut Kanzlerhof, Familie Schömann-Kanzler, Hauptstr. 4, Tel: 06507-9389661
01.09.2017	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
01.-03.09.2017	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
01.-03.09.2017	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
01.-03.09.2017	Leiwien	Weinlese Straßenfest	Römerstrasse
01.-04.09.2017	Mehring	Winzerfest mit Winzerspiel und Weinprobe	Festplatz am Moselufer
02.-03.09.2017	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
02.-03.09.2017	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Tel: 06502-8345
02.09.2017	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00 €
02.09.2017	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum: Besichtigung inkl. Führung und 1 Glas Wein	Eucharistusstraße 3, Tel: 06507-3100, Eintritt: 3,00 € p.P., Geöffnet von 15.00-17.00 Uhr
02.09.2017	Schweich	Benefizkonzert und Jahreskonzert der Stadtkapelle Schweich zugunsten des Benin-Projektes der Pfarreiengemeinschaft Schweich	Beginn: 20.00 Uhr, Bürgerzentrum Schweich, Eintritt frei
02.09.2017	Föhren	Tageswanderung	HuVv Föhren
02.-03.09.2017	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weingut Zehnthof, Uli Rohr, Tel: 06502-2751
03.09.2017	Klüsserath	Frühstück am Weinstand an der Wetterstation	Beginn: 10.00 Uhr, Infos: weingut-rudi-blesius@t-online.de , Weinstand ab 11.30 Uhr geöffnet
03.09.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
03.09.2017	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
03.09.2017	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 €. Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
03.09.2017	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Die Kapelle in Kirsch öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
03.09.2017	Kenn	Herbstwanderung	HuVV Kenn
03.09.2017	Fell	Hl. Messe am Besucherbergwerk Fell	Beginn: 10.30 Uhr
03.09.2017	Föhren	Tag der Pfarreiengemeinschaft Föhren	Pfarrkirche Föhren
03.09.2017	Fell	Tag der Pfarreiengemeinschaft Fell	Pfarrkirche Fell
04.09.2017	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren
06.09.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
06.09.2017	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
06.09.2017	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Jeder Platz hat seine eigene Geschichte, so auch in Leiwien. Am besten kann man den historischen Ortskern mit dem Heimat- und Weinmuseum bei einem geführten Rundgang erleben. Mit geübtem Blick weist Sie Ingrid Rosch auf Sehenswürdigkeiten aller Art hin und erzählt beim gemüthlichen Ausklang mit einem Glas Wein im Heimat- und Weinmuseum Leiwien so manche Anekdote.	Treffpunkt: Tourist Info Leiwien. Beginn: 10.00 Uhr. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 5 Personen. Die Teilnahme ist für Leiwener Gäste kostenlos. Wir bitten um frühzeitige Anmeldung in der Tourist-Information direkt oder telefonisch unter der 06507-3100. Spontane Teilnahme ist ebenfalls möglich.
06.09.2017	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren/Pfarrgemeinde, Bürger- und Vereinshaus
07.09.2017	Schweich	Eröffnung der 25. Geistlichen Musiken	Beginn: 19.00 Uhr Pfarrkirche St. Martin
07.09.2017	Leiwien	Geführte Wanderung „Komm mit in das Reich des Rieslings“: Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen jeden Donnerstag um 10.00 Uhr. Genießen Sie die Aussicht bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien. Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 2,5 Stunden. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 5 Personen. Daher bitten wir um frühzeitige Anmeldung in der Tourist-Information Leiwien direkt oder telefonisch unter der 06507-3100. Spontane Teilnahme ebenfalls möglich.
07.09.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof
07.09.2017	Föhren	Wanderung durch den Meulenwald	HuVV

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH · TEL. 06502 5066 460 · INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 46 · 54338 SCHWEICH · FAX: 06502 5066 480 · WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

✂

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

SUCHE „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 2170815

Ich **suche** Hilfe bei: Arztbesuchen, Spaziergängen, Erledigungen

Telefon-Nr.: 06502/6499

Ort: Mehring

Zeitungsfang: unregelmäßig, nach Absprache

Beginn: ab sofort

Demokratie leben



**Partnerschaft für *Demokratie*
in der Verbandsgemeinde Schweich**
im Rahmen des Bundesprogramms **Demokratie leben!**

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater
Telefon: (0) 6502 5066428
Fax: (0) 6502 980295
Email: lukas.stutz@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:
Dienstag 12:00-18:00
Donnerstag 09:00-15:00
und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Fax: (0) 6502 5066480
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung
Telefon: (0) 6502 5066450
Fax: (0) 6502 5066480
Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Schulnachrichten

Stefan-Andres-Gymnasium

Am 15. August 2017 erfolgte die Begrüßung der neuen fünften Klassen am Stefan-Andres-Gymnasium. Eingeleitet wurde die Einschulungsfeier mit einem ökumenischen Gottesdienst, der unter dem Motto „Jeder zählt“ stand. Er wurde im Team gestaltet von Pfarrer Wermeyer, Pfarrer Hildesheim, den Religionslehrern des Gymnasiums und der Realschule plus sowie Schülerinnen und Schülern der 6. Klasse. Simon Thome aus der Klasse 6m berührte während der Feier mit dem bewegend vorgetragenen Lied „Ins Wasser fällt ein Stein“ das Publikum.

Im Anschluss an den Gottesdienst begrüßte der Schulleiter des Gymnasiums, Herr Mirz, Kinder und Eltern und wünschte vor allem Erfolg und Zufriedenheit auf den Wegen in diesem neuen Lebensabschnitt der Schülerinnen und Schüler. Der Schulleiter der Realschule Plus, Herr Nisius, der Leiter der Mittelstufe des Gymnasiums, Herr Eckel, die pädagogische Koordinatorin der Realschule plus, Frau Bernard und die Vorsitzende des Schulelternbeirates schlossen sich diesen Worten an. Anschließend bewies die Bläserklasse 6b, unter der Leitung von Frau Klein, eindrucksvoll, zu welch

tollen Ergebnissen gute Zusammenarbeit nach einem Jahr Arbeit führt. Auch die Gitarren-AG unter der Leitung von Herrn Kaul begeisterte die Zuhörer, ebenso der Solist Raphael Regnery, der sein gesangliches Talent eindrucksvoll unter Beweis stellte. Der Tradition folgend übergaben die sechsten Klassen ihren Nachfolgern abschließend die Klassenwimpel zusammen mit Grußkarten, die gute Wünsche für die Zukunft in der Schule enthielten.

Nach der offiziellen Feierstunde übergab Herr Eckel die Kinder in die Hände der Klassenleitungen. Während die Kinder die ersten gemeinsamen Stunden in der neuen Klassengemeinschaft verbrachten, hatten die Eltern Gelegenheit, sich bei Kaffee und Kuchen auszutauschen. In den nächsten Wochen werden die Schülerinnen und Schüler zu einem Team zusammenwachsen, in dem „Jeder zählt“. Unter anderem stehen dreitägige Klassenfahrten an den Rhein, in die Eifel und ins Dreiländereck an.

Der **Schnuppernachmittag** für die jetzigen Viertklässler findet im November 2017 statt, eine Einladung zu diesem Tag erfolgt über die Grundschulen.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Statistisches Landesamt sucht Interviewer/-innen für Haushaltsbefragungen

Bundesweit werden monatlich im Rahmen des Mikrozensus, einer gesetzlich angeordneten Stichprobenerhebung, private Haushalte zu ihren wirtschaftlichen und sozialen Verhältnissen befragt. Zur Durchführung dieser Erhebung sucht das **Statistische Landesamt** im Raum

Schweich an der Römischen Weinstraße und Umgebung Interviewerinnen und Interviewer.

Die Bewerberinnen/Bewerber sollten kontaktfreudig und gegenüber derartigen Erhebungen aufgeschlossen sein. Erfahrungen im Umgang mit dem PC oder Laptop sowie mit MS-Office sind Voraussetzung. Im Rahmen einer Schulung werden Sie intensiv auf diese Aufgabe vorbereitet, damit Sie in der Lage sind, solche Befragungen durchzuführen. Die Schulung findet am Standort des Statistischen Landesamtes in **Bad Ems** statt. Fahrtkosten und Auslagen werden erstattet. Für die ehrenamtliche Tätigkeit wird eine steuerfreie Aufwandsentschädigung im Sinne des § 3 Nr. 12 Satz 2 des Einkommensteuergesetzes gezahlt.

Die Interviewer müssen motorisiert sein, da die Befragungen bei den Haushalten häufig in unterschiedlichen Gemeinden bzw. Ge-

meindeteilen durchzuführen sind. Fahrtkosten werden erstattet. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie bitte **umgehend** Kontakt mit uns auf!

Bewerben Sie sich bitte mit Ihrer Adresse, Telefonnummer tagsüber, Ihrer beruflichen Tätigkeit und Ihrem Geburtsdatum.

Ihre **Ansprechpartnerin** im **Statistischen Landesamt Rheinland-Pfalz**:

Elke Lamping, Tel.: 02603 713090,

E-Mail: elke.lamping@statistik.rlp.de.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 5. September 2017** findet um **19:30 Uhr** im Kloster-saal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße, 54343 Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Bauanträge
 - a) Hauptstraße
 - b) Bekonder Straße
 - c) Bobüsch
 - d) Götteneck
 - e) Alte Bahnhofstraße
 - f) Am Meulenwald
4. KiTa Am Föhrenbach; Sanierung Außengelände und Bestandsgebäude
5. Renaturierung Irrbach
6. Sanierung Tennisplatz Föhren
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Föhren, 28.08.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten singen von Schlagern und Volksliedern, ist am Donnerstag, dem 14.09.17 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an die Fahrtenbörse (**Nr.: 0152-251-44744**). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können!

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben zum Arzt oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen sie doch gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse. Melden sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr. 0152 251-44744 an (zwischen 9.00-12.00 Uhr Montags bis Freitags).



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Dankeschön für gelungenes Weinfest

Herzlichen Dank an alle Helfer und Organisatoren unseres diesjährigen Weinfestes, die für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben. Viele Weinhoheiten hatten sich eingefunden um der Krönung unse-

rer Weinkönigin Nadja I. mit Prinzessinnen Marie-Sophie und Lea durch die Gebietsweinkönigin Lisa einen würdigen Rahmen zu geben. Eine kurzweilige und tolle Weinprobe, die von Nicole Kochan kommentiert wurde und die Spiele Weinköniginnen gegen Politik unserer beiden Moderatoren Ingrid Scholtes und Erwin Welter sowie die „Klüsserath News“ hielten das Publikum dann bei eingespielter Musik nicht mehr auf den Bänken. Mein Dank auch an die Jugendfeuerwehr, die am Sonntag mit vielen Spielen für Spaß bei unseren kleinen Festbesuchern gesorgt haben. Nach dem abwechslungsreichen Programm durch viele Gastvereine sorgte die Big Band „Schools“ dann für einen tollen Abschluß des Festes. Das schöne Wetter hat dann das Übrige für ein gelungenes Fest beigetragen, was im nächsten Jahr seine Fortsetzung findet. Ich denke alle Mühen und Strapazen der letzten Wochen wurden durch ein gut besuchtes Fest belohnt.

*Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres*

**Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:**

06502/9147-335, -336, -713 und -716

**Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:
vertrieb@wittich-foehren.de**

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Klüsserath für die Haushaltsjahre 2017 und 2018

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 31. Mai 2017 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2017	2018
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.288.811 EUR	1.156.313 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.527.202 EUR	1.466.424 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-238.391 EUR	-310.111 EUR
2. im Finanzhaushalt		
die ordentlichen Einzahlungen auf	1.085.405 EUR	985.805 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.118.967 EUR	1.103.033 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-33.562 EUR	-117.228 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	187.100 EUR	396.800 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.086.100 EUR	468.800 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-1.899.000 EUR	-72.000 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.965.662 EUR	251.828 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	33.100 EUR	62.600 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	1.932.562 EUR	189.228 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	3.238.167 EUR	1.634.433 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	3.238.167 EUR	1.634.433 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für das Jahr

	2017	2018
zinslose Kredite auf	0 EUR	0 EUR
verzinsten Kredite auf	1.899.000 EUR	72.000 EUR
zusammen auf	1.899.000 EUR	72.000 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2017	2018
auf 0 EUR	0 EUR	0 EUR

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2017	2018
auf 0 EUR	0 EUR	0 EUR

§ 4

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

	2017	2018
1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf	0 EUR	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen auf	0 EUR	0 EUR

§ 5**Steuersätze**

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2017	2018
- Grundsteuer A auf	300 v. H.	300 v. H.
- Grundsteuer B auf	420 v. H.	420 v. H.
- Gewerbesteuer auf	365 v. H.	365 v. H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2017	2018
- für den ersten Hund	50,00 EUR	50,00 EUR
- für den zweiten Hund	70,00 EUR	70,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	90,00 EUR	90,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	750,00 EUR	750,00 EUR

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird festgesetzt auf

	110 v. H.	110 v. H.
--	-----------	-----------

§ 6**Eigenkapital**

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014	7.160.629,63 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 (vorl. Ergebnis)	6.995.131,54 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016 lt. Haushaltsplan	6.754.361,54 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2017 lt. Haushaltsplan	6.515.970,54 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan	6.205.859,54 EUR

§ 7**Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen**

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 8**Wertgrenze und Investitionen**

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Klüsserath, den 24. August 2017

Gemeindeverwaltung Klüsserath

(S) gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 1 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 4. August 2017 erteilt.

Haushaltsjahr 2017:

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.899.000 EUR wurde nur ein Teilbetrag in Höhe von 910.700 EUR genehmigt. Von dem genehmigten Kreditbetrag ist ein Teilbetrag in Höhe von 756.000 EUR lediglich zur Vorfinanzierung bestimmt.

Haushaltsjahr 2018:

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 72.000 EUR wurde nicht genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 4. September 2017 bis einschließlich 12. September 2017

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 24. August 2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Köwerich
buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034
Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, 4. September 2017**, findet um 19:00 Uhr in der Gaststätte „Alter Bahnhof“ (Beethovenstraße 38) in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

Tagesordnung:**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Dorferneuerung

- a) Projekt St.-Kunibert-Park; Anregungen der ADD und der Kreisverwaltung
 - b) Antrag auf Anerkennung Schwerpunktgemeinde
3. Verschiedenes

Köwerich, 25.08.2017

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister




Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
 und nach Vereinbarung

Grußwort zum Weinlesefest

Liebe Gäste, Liebe Leiwener,

vom **01.09. bis 03.09.** findet das diesjährige Weinlesefest in Leiwener statt. Zu diesem Fest in der Römerstraße lade ich Sie alle recht herzlich ein. Bei leckeren moseltypischen Speisen und erlesenen Weinen feiert Leiwener den Beginn der Weinlese. Das Beste aus Küche und Keller können Sie hier in gemütlicher Atmosphäre an den Weinständen entlang der Römerstraße genießen. Ich freue mich auf drei Tage moselländische Spezialitäten und hervorragende Weine und lade Sie alle dazu ein zu Gast zu sein in Leiwener.

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

1. Weingut Peter Jostock

Winzersteak mit Salatbeilage, Variation von Winzertapas, Ofenfrische Laugenbrezel, Kaffee und Kuchen

2. Weingut Werner

Winzerschnitzel vom Grill mit Kartoffelsalat oder Brot, Terrine von Entenleber, Knoblauchbaguette, Pizzabaguette, Nachmittags Kaffee und selbstgebackener Kuchen

3. Weingut Scholisch

Pflaumen im Speckmantel, Spundekäs im Laugenkranz

4. Weingut Ulrike Thul

Leiwener Wingertsपोल, Schinkenschmalzbrot

5. Weingut Heinz Schneider

Grillschinken mit Kräwes

6. Weingut Hof Sonnentäl

Riesling-Käse-Lauchsuppe mit Hackfleisch, Eiswein-Desserterlebnis mit Walnüssen und Schokosplittern

7. Weinhaus Weis

Riesling Nudelpfanne mit Putenfleisch und Gemüse, gebackene Champignons, Moselländische Kartoffelsuppe

8. Weingut Günter Jakobi-Steffen

Wildgulasch, Crêpes-Variationen, Scampi-Spieß, Moselländische Forelle

9. Sektgut St. Laurentius

Überbackene Weinbergsschnecken, Flammkuchen, Spinatknödel in Riesling-Gorgonzola-Sause

10. Weinhof St. Elisabeth & Familie Treinen-Christoffel

Spießbraten „Winzerart“ mit Bratkartoffeln und Krautsalat, Kaffee und Kuchen

11. Weingut Loersch, Weingut Blees-Ferber, Metzgerei Kaspari & Weindorf

Rindfleisch mit Remouladensoße, Leiwener Kirmes-Suppe

12. Öko-Weingut Markus Weis

Reibekuchen mit Apfelmus

13. Weingut Thomas Schneider & Gasthaus „Zur Traube“

Rinderroulade oder Rinderzunge mit Kartoffelstampf, Maultaschen Winzerinnenart, gebackener Camembert

14. Weingut Klaus Junk

Winzersteak vom Grill, Räucherlachs- und Bauernschinkenbaguette, weißer Käse mit Oliven nach Winzerart, sonntags Kaffee und Kuchen

Öffnungszeiten:

Freitag ab 17.00 Uhr

Samstag ab 12.00 Uhr mit Kaffee & Kuchen

Sonntag ab 11.00 Uhr mit Kaffee & Kuchen

In diesem Jahr gibt es auch ein Busshuttle für den Samstag, der Sie ganz bequem und sicher zum Weinlesefest und zu späterer Stunde auch wieder nach Hause fährt. Einfache Fahrt 3 €, Hin- und Rückfahrt 5 €.

Busfahrplan für Samstag:

18:00 Uhr Schweich Schulzentrum

18:10 Uhr Föhren Kirche

18:20 Uhr Bekond Bürgerhaus

18:30 Uhr Thörnich Post

18:35 Uhr Köwerich Gemeindehaus

18:40 Uhr Leiwener Weinbrunnen

Rückfahrt ab Leiwener 1:30 Uhr

19:00 Uhr Piesport Parkplatz Unilux

19:05 Uhr Neumagen Friedhof

19:10 Uhr Trittenheim Touristinfo

19:20 Uhr Klüsserath B53 gegenüber Camping

19:25 Uhr Thörnich Post

19:30 Uhr Detzem Ort

19:35 Uhr Leiwener Weinbrunnen

Rückfahrt ab Leiwener 0:30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 5. September 2017**, findet um 18:00 Uhr im Hotel Zummethof, Panoramaweg 1 in Leiwien eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Bebauungsplan Zummet; Vorstellung der Studie
2. Baugebiet Flurgarten; Vorstellung Straßenplanungen
3. Renaturierung Schantelbach; Vorstellung Planungen Euchariusstraße
4. Gemeindezentrum
 - a) Sachstand / Zeitplan
 - b) Nachträge
5. Vergabe; Gemeindetraktor und Ausstattung Bauhof
6. Erlass Klarstellungssatzung Weinskreuz
7. Weinbrunnen; Sachstand
8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
9. Bauanträge
10. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes

- öffentlich -

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Leiwien, 28.08.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Wahl der Deutschen Weinkönigin

am **23.09. und am 29.09.** findet die Vorentscheidung und die Wahl der Deutschen Weinkönigin statt. Mit unserer Moselweinkönigin Lisa tritt seit Jahren wieder eine Vertreterin aus unserer Gemeinde in Neustadt an. Wir freuen uns über diese Ehre und drücken Lisa ganz fest die Daumen. Alle Bürger sind eingeladen unsere Lisa an den beiden Tagen in Neustadt zu unterstützen. Karten gibt es noch über den freien Verkauf unter unter Telefon 06321-9268-56 oder per E-Mail-Anfrage: kerstin.ehrich@neustadt.eu.

Die Gemeinde wird für die Teilnehmer des offiziellen Kontingents einen Bus organisieren. Sollten Bürger mit Karten aus dem freien Verkauf hier mitfahren wollen, können Sie sich gerne unter buergermeister@leiwien oder 06507/3378 anmelden. Die Kosten für den Bus werden unter den Teilnehmern aufgeteilt.

Leiwien, 28.08.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Sprechstunde

Am **Samstag 02.09.** findet wegen des Straßenfestes keine Sprechstunde statt. In dringenden Fällen kann unter 06507/3378 ein Ersatztermin vereinbart werden.

Leiwien, 28.08.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Dank an alle Helfer des Weinfestes

Das diesjährige Weinfest hat wieder viele Tausend Menschen zum Feiern zusammengebracht. Ein reibungsloser Ablauf und professionelle Planung haben dazu beigetragen, dass sich alle Gäste an den vier Tagen sehr wohl gefühlt haben.

Hierfür darf ich an erster Stelle unserem Festausschuss mit Michael Ludes an der Spitze danken. Den Mitgliedern des Orgateams, Anne Otten, Joachim Hagen, Senta Schmitt für die Gesamtleitung, Maria Steffes für die Organisation des Kuchenstandes, Axel Spieles für den Festzug, Stefan und Phillip Lentes, Judith Biwer und Nina Ludes für die Vorbereitungen, Ulrike Thul, Günther und Christian Scholtes für den Weinverkauf...und viele andere, die hinter den Kulissen für einen reibungslosen Ablauf sorgen. Ich danke aber auch den vielen Sponsoren, die einen großen Beitrag am Fest leisten. Den Weinspendern Reh Kendermann GmbH und Weingut Grans-Fassian sei auch für ihr Engagement gedankt.

Ich danke allen Anwohnern für das Vertrauen, dass das Fest auch in ihrem Sinne friedlich und ohne größere Störungen ablaufen kann. Zuletzt danke ich auch allen Leiwienern, die auch durch die rege Teilnahme immer wieder dafür sorgen, dass die Organisatoren mit Spaß an der Sache sind und auch die nötige Wertschätzung erhalten.

Leiwien, 28.08.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Sprechstunde

statt am Mittwoch, 06.09.2017 bereits am Dienstag, 05.09.2017

Sehr geehrte, liebe Bürgerinnen und Bürger, wegen einer Fraktions Sitzung in der Planungsgemeinschaft Region Trier muss ich die Sprechstunde um einen Tag verschieben. Statt Mittwoch ist sie bereits dienstags. Dann am gewohnten Ort im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstr. 18 von 18:30 bis 20:00 Uhr. Ich bitte um Ihr Verständnis.

Longuich, 22.08.2017

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Seniorenfahrt

am 12.09.2017 nach Idar-Oberstein

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Longuich und Kirsch, unsere diesjährige Fahrt wird uns am 12.09.2017 nach Idar-Oberstein führen. Dort besuchen wir u.a. das Industriemuseum der Jakob Bengel Stiftung. Wir erleben einen echten alten und authentischen Betrieb ohne Museumsattitüden, der uns über 100 Jahre Zeitgeschichte mit Schmuckstücken, Werkzeugen und Maschinen präsentiert. Idar-Oberstein lädt im Anschluss zum Stadtbummel und gemütlichen Kaffeetinken ein. Auf der Rückfahrt gibt es noch ein kleines Abendessen in Allenbach und wir werden in bekannter Art und Weise mit frohen Liedern den Ausflug beenden.

Longuich, 18.08.2017

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Anmeldung:

Ich/wir nehmen an der Seniorenfahrt der Ortsgemeinde Longuich, **am 12. September 2017**

mit.....Person/en teil.

Abfahrt um 13:30 Uhr in Kirsch und in Longuich

Zum Essen bestelle/n ich/wir:

- Garnierter Salatteller „Küchenchef“ mit verschiedenen Salaten und warmem Hähnchenfilet dazu Toast
- Leckeres Käsebrod mit Scheiben von Goudakäse auf Hunsrücker Bauernbrod mit Zwiebel, Tomate und Paprikapulver garniert
- Deftiges Spießbratenbrod mit Scheiben vom Schweinekamm-Spießbraten auf Hunsrücker Bauernbrod, garniert mit Zwiebel, Gurke, Tomate und mit Knoblauchschmand
- Toast Hawai Hunsrücker gekochter Schinken auf zwei Scheiben Toast darauf Ananas in Scheiben und mit Käse überbacken

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Ich/wir steigen ein in Kirsch/in Longuich

Vorname/n Name/n

Bitte bis zum 08.09.2017 bei der Volksbank Longuich oder in der Burgstraße 3 abgeben

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Mehringer Winzerfest

Grußworte



Liebe Weinfreunde,

als amtierende 64. Mehringer Ortsweinkönigin darf ich Sie recht herzlich zum 85. Mehringer Winzerfest einladen. Genießen Sie vom 1. - 4. September 2017 bei erlesenen Weinen das diesjährige Winterspiel. Alle Sänger, Musiker und Tänzer haben wieder ein Spitzenprogramm unter dem Motto „Mehring an der Mosel – ein königliches Weindorf“ auf die Beine gestellt. Freitags starten wir mit der Band stagefright. Samstags erwartet Sie das traditionelle Winterspiel mit dem Höhepunkt der Krönung meiner Nachfolgerin Hannah I. .Dir, liebe Hannah wünsche ich schon jetzt eine schöne Amtszeit mit interessanten Auftritten. Ein weiteres Highlight wird die Jahrgangsweinprobe unserer Jungwinzer am Sonntag sein. Dort können Sie in die Welt der „Winzermärchen“ eintauchen und sich von den fabelhaften Weinen überzeugen. Am Montag lassen wir das Winzerfest mit der erneuten Aufführung des Winterspiels ausklingen. Ihnen liebe Gäste wünsche ich ein schönes Wochenende bei uns in Mehring. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Ihre Annika I.



Liebe Weinfreunde,

endlich ist es wieder soweit!

Das Mehringer Winzerfest geht in die 85. Runde. Freuen Sie sich auf vier Tage voller Musik, Tanz und Wein in unserem schönen Moselort. Ich, als neue Mehringer Ortsweinkönigin freue mich sehr, Sie vom 01.09.-04.09.2017 im Festzelt begrüßen zu dürfen. Mit viel ehrenamtlichem Engagement, tatkräftiger Unterstützung der Dorfgemeinschaft, unseren Winzern und allen Mitwirkenden, haben die Mehringer auch dieses Jahr wieder ein großartiges Programm auf die Beine gestellt. Lassen Sie sich bei guter Unterhaltung und einem Glas Mehringer Wein mitreißen und begeistern. Den Auftakt hierzu macht am Freitagabend die Band Stagefright. Unter dem Thema „Es war einmal ein Winzer Märchen“ werden die Jungwinzer in diesem Jahr wieder unsere Spitzenweine zur alljährlichen Weinprobe repräsentieren. Ganz besonders freue ich mich natürlich auf meine Krönung am Samstagabend, an dem meine Vorgängerin Annika I. das Amt der Ortsweinkönigin an mich abgeben wird. Ich freue mich, Sie an unserem Winzerfest begrüßen zu dürfen.

Ihre Hannah I.

Liebe Mehringer, verehrte Weinfreunde und Festgäste,

als Ortsbürgermeister des Wein- und Energiedorfes Mehring freue ich mich, Sie zum 85. Mehringer Winzerfest begrüßen zu dürfen. Mein besonderer Gruß geht an unsere neuen Mitbürger, die seit einigen Monaten in unserem Neubaugebiet Zellerberg auf einer der rund 100 Baustellen ihre Heimat gefunden haben. Herzlich willkommen! Als ältestes Weinfest an der Mittelmosel bietet das Winzerfest unserer schönen und ständig wachsenden Gemeinde immer wieder einen bunten Mix aus Traditionellem, Modernem und Regionalem. Im Rahmen des diesjährigen Mottos „Mehring an der Mosel – ein königliches Weindorf“ wird wieder ein tolles und abwechslungsreiches Programm geboten. Maßgeblichen Anteil daran haben unsere Ortsvereine, denen ich heute schon meinen Dank für ihr Mitwirken ausspreche. Freuen Sie sich auf den Höhepunkt des Winzerfestes, die Krönung der Mehringer Weinkönigin Hannah I. (Busert), am Samstagabend. Sie wird als 65. Weinkönigin unserer Gemeinde, die Winzerschaft und unsere großartigen, fein strukturierten, eleganten Weine ein Jahr lang präsentieren. Sie können bei der Weinprobe der Jungwinzer am Sonntagnachmittag 15 dieser exzellenten Weine genießen. Unter dem Motto „Ein Winzermärchen“ wird ein passendes Programm mit vielen Überraschungen geboten.



*Ihr Jürgen Kollmann
Ortsbürgermeister von Mehring*

Liebe Gäste des Mehringer Winzerfestes,

als Schirmherr der 85. Auflage des Mehringer Winzerfestes möchte ich Sie sehr herzlich zu den Feierlichkeiten in und rund ums Festzelt am Moselufer willkommen heißen. In meiner Eigenschaft als Unternehmer und Jagdpächter habe ich sehr gerne das Patronat für diese traditionsreiche Veranstaltung, übernommen. Das Mehringer Winzerfest ist das älteste seiner Art an der gesamten Mittelmosel. Erneut ist es dem Festausschuss unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann gelungen, ein genauso anspruchsvolles wie abwechslungsreiches Programm auf die Beine zu stellen. Ich bin mir sicher, dass Jung und Alt gleichermaßen ihren Spaß und ihre Freude haben werden. Am Samstag wird das traditionelle Winterspiel mit der Krönung der neuen Weinkönigin Hannah I. der Höhepunkt des Winzerfestes sein. Anschließend wird die LA Partyband sie mit Ihrem einzigartigen Programm begeistern. Schon Tradition geworden ist die hervorragende Weinprobe der Jungwinzer. Ein Höhepunkt jagt hier den nächsten. Ich freue mich, mit Ihnen das Mehringer Winzerfest feiern zu können und wünsche uns allen angenehme, stimmungsvolle Stunden – und das natürlich bei einem guten Glas Mehringer Wein.



*Ihr
Carl Hommels, Jagdpächter*

Mehring – Weinpatenort der Reichshauptstadt Berlin

Im Rahmen der Kreiskulturtag in Kooperation mit der Ortsgemeinde Mehring und der Volkshochschule Schweich laden wir für

**Mittwoch, dem 13. September 2017, um 19.30 Uhr
ins Kulturzentrum „Alte Schule“**

zu einem Vortrag mit dem Historiker Dr. Christof Krieger über die Weinpatenschaft mit der Reichshauptstadt Berlin im Dritten Reich herzlich ein. Nie zuvor – und auch nie danach – hat es in Deutschland eine gewaltigere Absatzaktion für die heimischen Winzer gegeben. Unter der gängigen Parole „Wein ist Volksgetränk“ entfaltete das NS-Regime in den Frieden Jahren des Dritten Reiches eine groß angelegte Weinpropaganda, die das Trinken deutschen Rebensaftes als geradezu nationale Tat beschwor.

Annähernd 1.000 Städte von Ostpreußen bis nach Hinterpommern übernahmen besondere „Weinpatenschaften“ für einzelne Winzerorte. Im Herbst 1935 hatten wir das große Los gezogen. Mehring wurde Großberlin mit seinen damaligen 1,2 Millionen Einwohner als Weinpatenstadt zugeteilt.

Nicht allein, dass daraufhin eine Mehriinger Delegation, bestehend aus den Parteihonoratioren, der Winzerkapelle und der Winzeranzgruppe, in der Reichshauptstadt wie Staatsgäste empfangen wurden: „Von Tausenden und aber Tausenden umjubelt und begrüßt“ hielt zudem die damalige Mehriinger Weinkönigin im Rahmen eines großen Weinfestumzuges triumphalen Einzug durch das Brandenburger Tor.

Die Verbindungen zu Berlin sind nie ganz abgebrochen, immer wieder wurde Berlin von unseren Vereinen besucht, und immer wieder konnten wir Gäste aus Berlin in Mehring begrüßen. Aktuell sind die Berliner-Kellerrunde auch wieder Gäste an unserem Winzerfest. Der Historiker Dr. Christof Krieger möchte mit seinem Vortrag an dieses ungewöhnliche Ereignis vor 82 Jahren erinnern und gibt anhand zumeist unveröffentlichter Quellen überraschende Einblicke in ein interessantes Kapitel der Mehriinger Heimatgeschichte. Über einen regen Besuch würden wir uns sehr freuen.

Mehring, den 28.08.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Pflege der nicht genutzten Grundstücke

Liebe Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer, bei der im vergangenen Jahr durchgeführten Rodungsaktion haben viele Eigentümer mitgemacht, jedoch sind weiterhin viele verbuschte und brachliegende Grundstücke zu verzeichnen. Auf die Gefahren die von diesen Verbuschten- und Brachengrundstücken für die bewirtschafteten Nachbargrundstücken ausgehen müssen wir nicht mehr besonders hinweisen. Wir haben uns deshalb entschlossen, wie bereits angekündigt, auch in diesem Jahr eine Rodungsaktion nach Ablauf der gesetzlich geregelten Vogelschutzzeit (30. September) für die betroffenen Grundstücke anzubieten. Um diese Maßnahme durchführen zu können bitten wir um verbindliche Anmeldung der zu rodenden bzw. zu mulchenden Grundstücke unter Angabe der Flur- und Grundstücksnummer, der Größe und der rechtsverbindlichen Kostenübernahmeerklärung.

Entsprechende Vordrucke liegen im Gemeindebüro aus.

Wir bitten die betroffenen Grundstückseigentümer um zeitnahe Anmeldung ihrer Flächen. Aus organisatorischen Gründen endet die Meldefrist am **Samstag, den 30.09.2017**.

Wir bitten alle Grundstückseigentümer dringend ihre Drieschen- und Brachgrundstücke anzumelden und bei dieser Aktion mitzumachen. Diese Aktion hilft nicht nur der Erhaltung unserer Kulturlandschaft, sie trägt auch zum dörflichen Frieden bei.

Nach dem 30.09. wird die Fa. Willwert mit den Rodungs- und Mulcharbeiten, je nach Witterungsverhältnissen und Zeitplanes der Firma, beginnen können. Wir hoffen und wünschen, dass möglichst alle Eigentümer von den betroffenen Grundstücken mitmachen.

Mehring, den 28.08.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

durch eine Aktion „Innogy Aktiv vor Ort“ dank unseres Ratsmitglieds Andreas Berg erreicht. Bei der Errichtung halfen, wie auf dem Bild erkennbar, Alfred Schömann, Lothar Schmitt, Wolfram „Karl“ Lang, Dieter Härtel und Andreas Berg, der in diesem Moment das Foto gemacht hat. Ich möchte mich hiermit bei allen Helfern ganz herzlich im Namen der Ortsgemeinde Pölich bedanken.



Pölich, 28.08.2017

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Ausfall der freitäglichen Sprechstunde im September

Wegen Terminüberschneidungen am 8. (Eröffnung Landesjugendsportfest) & 22. September (Verabschiedung Kreishandwerksmeister) müssen die Sprechstunden für Berufstätige am Freitagabend leider ausfallen. Ich bitte um Ihr Verständnis und bin gern zu anderen Zeiten für Sie da; bitte vereinbaren Sie hierzu einen Alternativtermin mit Frau Berweiler (Tel.: 06502 / 9338-26).

Schweich, 28.08.2017

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Stadtkapelle Schweich

Seit über 90 Jahren ist die Stadtkapelle nicht mehr aus dem kulturellen Leben von Schweich wegzudenken. In dieser langen Zeit ist das Orchester zu einem festen Bestandteil vieler kirchlicher und weltlicher Veranstaltungen geworden. Am 2. September veranstaltet die Stadtkapelle Schweich ihr alljährliches Jahreskonzert. Das Orchester wird sich hier erstmalig unter der Stabführung seines neuen Dirigenten, Herrn Gerhard Piroth präsentieren. Es erwartet Sie ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm von bekannten Melodien bis hin zur symphonischen Blasmusik. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Mit diesem Konzert unterstützt die Stadtkapelle ein Schulbauprojekt in Benin, Afrika, was von der Pfarreiengemeinschaft Schweich getragen wird. Unter www.pfarreiengemeinschaft-schweich.de können Sie sich gerne über das Projekt informieren. Der gesamte Erlös dieser Veranstaltung kommt diesem Projekt zu Gute. Die Stadtkapelle Schweich freut sich über Ihr Kommen.

Die Stadt Schweich freut sich auf Ihren Besuch!



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Neue Gestaltung des Ortseingangs

In den letzten Tagen wurde beim Ortseingang von Mehring her kommend eine neue Sitzgruppe errichtet und damit eine erhebliche Verschönerung des Ortseinganges erreicht. Dies wurde finanziell

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Das Stadtfest vor der Synagoge 2017

Kultur- und Weinerlebnis im Herzen der Stadt

Am Donnerstag, 7. September, ist die Wartezeit endlich vorbei: Das Stadtfest 2017 startet! Wie mittlerweile aus dem Vorjahr bekannt, haben sich an dem Konzept des ehemaligen „Heimat-, Wein- und Erntedankfestes“ leichte Änderungen ergeben, welche zu einem an fünf Festtagen konzentrierten, attraktiven und publikumswirksamen Programm für den Besucher geführt haben. Den Auftakt bestreiten auch weiterhin die Schweicher Vereine mit Events am Donnerstag und Freitag, 7. und 8. September. Den Abschluss bildet dann das „Stadtfest vor der Synagoge“ von Samstag, 9. bis Montag, 11. September, sowie der Markttag des Gewerbeverbandes Schweich am Montag, 11.09. Auch hier werden sich die Gäste in der gemütlichen Atmosphäre eines Weinfestes auf dem Synagogenvorplatz, umrahmt von einem ansprechenden Musikprogramm mit echten Größen der heimischen Musikszene, und bewirbt von den zahlreichen Getränke- und Imbissständen, wiederfinden. Natürlich darf auch dieses Jahr die Kirmes rund um die Verbandsgemeindeverwaltung mit ihren Fahrgeschäften und sonstigen Attraktionen nicht fehlen. Darüber hinaus gibt es dieses Jahr noch eine ganz besondere Veranstaltung parallel zum Stadtfest: Das 50. Landesjugendsportfest Rheinland-Pfalz macht am 8. und 9. September Station in Schweich. Aus dem ganzen Land werden zahlreiche Sportler zur Jubiläumsausgabe dieses Events in Schweich und Umgebung erwartet. Nachfolgend erhalten Sie einen Überblick über das gesamte

Programm des Stadtfestes Schweich 2017:

Donnerstag, 07.09.17

- 15.30 Uhr Heute erwacht der Synagogenvorplatz im Rahmen einer großen Spielaktion für Kinder zum Leben! Neben einer Hüpfburg erwarten euch eine Spielwiese und verschiedene Mitmachworkshops. Zudem könnt ihr eure Geschicklichkeit beim „Turmspektakel“ oder dem bekannten „Bungee Run“ unter Beweis stellen. Kommt einfach vorbei! Präsentiert wird die Spielaktion von der Stadtjugendpflege Schweich und dem Verein Jugendarbeit in Schweich e.V. in Kooperation mit dem Jugendnetzwerk Konz e.V.
- 17.00 Uhr Weinerlebniswanderung „Anna und der Annaberg“ durch die Schweicher Weinberge mit der Kultur- und Weinbotschafterin Rita Marmann ab Synagoge. Anmeldung unter Tel. 06502/8467 erforderlich
- 19.00 Uhr Eröffnung der 25. geistlichen Musiken der Katholischen Pfarrgemeinde St. Martin in der Pfarrkirche St. Martin Schweich

Freitag, 08.09.17

- 16.30 Uhr Führung auf dem jüdischen Friedhof in Schweich ab Treffpunkt Tor des Friedhofs. Die Referenten werden auch über die Geschichte der jüdischen Gemeinde von Schweich sowie die Geschichte einzelner jüdischer Familien informieren und Einblicke in die jüdische Trauerkultur geben. Die Referenten sind Peter Szemere, Mitarbeiter der Jüdischen Kultusgemeinde in Trier, sowie René Richtscheid, M.A. Historiker und Gesch.führer des Emil-Frank-Institutes Wittlich. Veranstalter ist die AG Gedenken des Dekanats Schweich-Welschbillig in Zusammenarbeit mit der Katholischen Erwachsenenbildung Trier, der Volkshochschule Schweich und „Kultur in Schweich e.V.“. Interessentinnen und Interessenten,

die einen Fahrdienst in Anspruch nehmen möchten, bitten wir, sich telefonisch bei Pastoralreferent Matthias Schmitz zu melden: Telefon-Nr. 06502/9371602.

17.00 Uhr Im Rahmen eines Geocaches können Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 14 Jahren eine spannende und knifflige Erkundung der Stadt Schweich erleben! Infos und Anmeldung bis 01.09.17 bei der Jugendpflegerin der Stadt Schweich Isabelle Ziehm unter 06502/5066470 oder isabelle.ziehm@kijub.net

19.30 Uhr Große öffentliche Weinprobe im Bürgerzentrum der Stadt Schweich, präsentiert von Kultur in Schweich e. V. und den Schweicher Winzern. Die Probe wird kulinarisch begleitet mit exklusivem Fingerfood von Küchenchef Dennis Becker und musikalisch umrahmt vom Duo „UNO“. Moderation: Senta Schmitt (Weinkönigin der Römischen Weinstraße) und Herbert Becker (Verein „Kultur in Schweich“) Tickets zum Preis von 25 € (Probe, 5-Gang-Fingerfood-Menü und Brot) bei der Stadtverwaltung Schweich erhältlich

Samstag, 09.09.17

- 16.00 Uhr Kinderkonzert „Von Kindern für Kinder“ des Jugendorchesters der Stadtkapelle Schweich im Pfarrheim mit anschließender Gelegenheit, unter professioneller Anleitung ein oder mehrere Instrumente auszuprobieren
- 17.00 Uhr Beginn des Stadtfestes vor der Synagoge Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:
- 19.00 Uhr Musikalische Einstimmung in den Abend mit dem Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich
- 20.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Stadtfestes durch Stadtbürgermeister Lars Rieger mit Fassanstich durch den Stadtbürgermeister und die Weinkönigin der Römischen Weinstraße Musikalische Gestaltung: Stadtkapelle Schweich
- 21.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Akustik-Formation „Klangbild“ – die fünfköpfige Band, die die schönsten Songs der letzten 40 Jahre Musikgeschichte akustisch interpretiert und somit „die Musik von den Bands deiner Jugend“ spielt

Sonntag, 10.09.17

- 10.00 Uhr Festgottesdienst mit dem neuen Weihbischof Franz Jose Gebert in der Pfarrkirche St. Martin Schweich, anschließend Empfang auf dem Festplatz an der Synagoge
- 14.00 Uhr Großer Festumzug durch die Straßen von Schweich Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:
- 15.15 Uhr Musikalische Nachmittags-Unterhaltung mit den Musikgruppen aus dem Festumzug
- 18.30 Uhr Live-Musik mit der „Unplugged Gang“

Montag, 11.09.17

- 09.00 - 18.00 Uhr Markttag des Gewerbeverbandes Schweich
- 15.00 Uhr Bunter Stadt-Nachmittag, gestaltet von den Schulen und Kindertagesstätten in der Stadt Schweich unter Beteiligung der Tanzmäuse des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich sowie der Streetdance-Gruppen des Kinder- und

- 18.00 Uhr Jugendbüros der VG Schweich
Musik und Unterhaltung mit „Joe Casel“ während des gesamten Stadtfestes Weinstand der Narrengilde Stadthusaren Schweich auf dem Synagogenvorplatz, täglich ab 17.00 Uhr geöffnet.
08. -
09.09.17 50. Landesjugendsportfest in Schweich
Freitag, 08.09.2017:
18.00 –
21.00 Uhr Auftakt der Wettkämpfe mit der Sportart Ringen
18.30 Uhr Eröffnungsveranstaltung in der ICV-Halle
Samstag, 09.09.2017:
09.00 –
17.00 Uhr Wettkämpfe in 10 verschiedenen Sportarten in Schweich und Umgebung
11.00 –
16.00 Uhr Mitmach-Aktionen im Stadion Schweich Weitere Informationen unter www.sportjugend-rheinland.de
09. -
11.09.17 Großer Kirmes-Rummel rund um die Verbandsgemeindeverwaltung mit attraktiven Fahrgeschäften und sonstigen Attraktionen sowie Familientag am Montag

Grußwort des Stadtbürgermeisters zum Stadtfest 2017

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schweich und Issel, verehrte Gäste und Besucher unseres Stadtfestes aus nah und fern,

zum Stadtfest 2017 darf ich Sie im Namen des Vereins „Stadtwoche Schweich e. V.“ und aller ihn tragenden Vereine und Personen ganz herzlich in unserer jungen Stadt begrüßen.

In diesem Jahr dürfen wir neben den zahlreichen Gästen unseres traditionellen Stadtfestes zusätzlich auch die vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie die Zuschauerinnen und Zuschauer des 50. Landesjugendsportfestes, das parallel an diesem Festwochenende bei uns stattfindet, ganz herzlich willkommen heißen.

Gleichzeitig probieren wir Neues aus und haben andere Akzente gesetzt, in dem wir manche Details der Konzeption geändert haben: Die Bühne, zum Beispiel, die bisher am Rande

des Festes stand, rückt nun „mitten ins Geschehen“ und soll dadurch erlebbarer werden und eine engere Beziehung zwischen Publikum und Bands möglich machen.

Freuen dürfen Sie sich auch in diesem Jahr wieder auf die große öffentliche Weinprobe im Bürgerzentrum Schweich. Die engagierten Vorstandsmitglieder des Vereins „Kultur in Schweich“ werden, wie Sie das aus den vorangegangenen Jahren kennen, das Bürgerzentrum attraktiv dekorieren und mit dem exklusiven Fingerfood von Küchenchef Dennis Becker sowie den besten Weinen, die die Schweicher Winzerschaft zu bieten hat, dürfen wir alle uns auf einen ganz besonderen Abend freuen.

Ansonsten laden auf dem Synagogenvorplatz wie gewohnt die Wein-, Sekt- und Bierstände zum Verweilen ein und auch für den kleinen oder großen Hunger ist wie immer gesorgt. Am Sonntag erwartet Sie zusätzlich der Kirchenchor in der Synagoge – nach dem Festumzug, der wie immer um 14.00 Uhr startet – mit einer reichhaltigen Auswahl an selbstgebackenem Kuchen und frisch gekochten Kaffee.

Seien Sie also unser gern gesehener Gast und wenn Sie auf's Festchen gehen, dann sprechen Sie doch auch neu zugezogene Nachbarn oder alte Bekannte an und laden Sie diese ein, einfach mitzukommen.

Herzlich danke ich allen, die zur Realisierung unseres diesjährigen Stadtfestes beigetragen haben: Zu nennen sind zunächst die vielen Spender und Sponsoren aus Schweich und der Umgebung, die mit ihrem finanziellen Beitrag vieles erst möglich machen. Danken möchte ich darüber hinaus auch den ortsansässigen Vereinen und ihren Mitgliedern, die sich beim Aufbau oder Standdienst einbringen und nicht zuletzt auch unserem Geschäftsführer, der alles wieder bestens koordiniert hat.

Liebe Besucherinnen und Besucher, ich wünsche Ihnen allen ein paar schöne Festtage, die unter dem Motto „Kultur- und Weinerlebnis im Herzen der Stadt“ stehen und heiße Sie auf das herzlichste bei uns willkommen.

Beste Grüße

Ihr Lars Rieger

Stadtbürgermeister und Vorsitzender des Vereins Stadtwoche Schweich e. V.



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: April - Oktober:
Di. 9 - 11 Uhr u. Do. 19 - 20 Uhr

Busfahrt zur Wahl der Moselweinkönigin

Unsere ehemalige Ortsweinkönigin Alina I. 2014/2015 und Weinkönigin der Römischen Weinstraße 2015/2016 hat sich zur Wahl der Moselweinkönigin 2017/2018 beworben.



Die Wahl der Gebietsweinkönigin und ihrer Prinzessinnen ist am Freitag, 8. September 2017, in der Trierer Europahalle. Sie haben die Möglichkeit Alina zu der Wahl im September zu begleiten und in deren Fan-Block zu unterstützen. Der Eintrittspreis beträgt ca. 30,- Euro (inkl. Begrüßungssekt, Gebietsweine und kleine Snacks). Für die Hin- und Rückfahrt wird ein Bus organisiert, für den ein kleiner Obolus zum Eintrittspreis hinzukommt. 18.15 Uhr Abfahrt des Busses nach Trier an der Touristinformation Trittenheim und Rückfahrt ab Trier Europahalle um 23.30 Uhr. Eintrittskarten zur Wahl der Moselweinkönigin in der Europahalle gibt es beim Moselwein e.V., Bianca Bechthold, Gartenfeldstraße 12 a, 54295 Trier, bb@weinland-mosel.de, Fax 0651/7102817.

Gartenfeldstraße 12 a, 54295 Trier, bb@weinland-mosel.de, Fax 0651/7102817.

II. Nachtragsatzung

zur Satzung der Ortsgemeinde Trittenheim über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 18.08.2017

Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat am 14.08.2017 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende II. Nachtragsatzung zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 21.11.2014 und 22.07.2016 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Allgemeines

Die der Friedhofsgebührensatzung beigefügte Anlage wird geändert (siehe Anlage).

§ 2

Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Anlage zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 22.07.2016 außer Kraft.

Anlage

Trittenheim, den 18.08.2017

gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

I. Reihengrabstätten

Überlassung einer Reihengrabstätte	
a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	170,00 EUR
b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab	
- in Grabfeldern mit allgemeinen	
Gestaltungsvorschriften	375,00 EUR
- in Grabfeldern mit	
Grünfeldbestattungen	
(ohne Namensplatte)	2.500,00 EUR

II. Gemischte Grabstätten

Verleihung eines Nutzungsrechts einer gemischten Grabstätte	200,00 EUR
-------------------------------------------------------------	------------

III. Urnengrabstätten

Überlassung einer Urnengrabstätte	
a) in Urnengrabfeldern mit	
allgemeinen Gestaltungsvorschriften	
- für die Beisetzung der ersten Asche	400,00 EUR
- für die Beisetzung der zweiten Asche	400,00 EUR
b) in Urnengrabfeldern mit Grünfeldbestattungen	
(ohne Namensplatte)	
- für die Beisetzung der ersten Asche	1.800,00 EUR
- für die Beisetzung der zweiten Asche	400,00 EUR

IV. Ausheben und Schließen der Gräber

Für das Ausheben und Schließen von Gräbern werden erhoben:

a) für eine Sargbestattung von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	340,00 EUR
b) für eine Sargbestattung von Personen ab vollendetem 5. Lebensjahr	430,00 EUR
c) für eine Urnenbeisetzung	150,00 EUR
d) eventuelle Zusatzleistungen:	
- Gestellung Verschalung	25,00 EUR
- Gestellung Laufrost	25,00 EUR
- Räumen Fundament	145,00 EUR
- Räumen Aufwuchs	50,00 EUR
- Einsatz Tauchpumpe	60,00 EUR
- Einsatz Kompressor / Stunde	75,00 EUR

Bei Beerdigungen / Beisetzungen an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag

wird ein weiterer Zuschlag in Höhe von 10 % anfallen, welcher ebenfalls an den Zahlungspflichtigen weiter berechnet wird.

V. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen. Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

VI. Benutzung der Leichenhalle

Benutzung der Leichenhalle:	
- je angefangener Tag für die Aufbahrung einer Leiche (inkl. Kühlzelle)	50,00 EUR
- je angefangener Tag für die Aufbahrung einer Asche	35,00 EUR

VII. Grabeinfassung

Für die Herstellung einer Grabeinfassung werden erhoben:	
- Erdgrab	100,00 EUR
- Urnengrab	60,00 EUR

VIII. Sonstige Gebühren /Grabräumungen

Für die Abräumung von Grabstätten werden erhoben:	
- Reihengrab	100,00 EUR
- Urnengrab	50,00 EUR

Für sonstige Leistungen ist Kostenersatz in voller Höhe zu leisten.

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

I. Nachtragssatzung

zur Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Trittenheim vom 18.08.2017

Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat am 14.08.2017 aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) sowie der §§ 2, Abs. 3, 5 Abs. 2 und 6 Abs. 1 Satz 1 des Bestattungsgesetzes (BestG) folgende I. Nachtragssatzung zur Friedhofssatzung vom 12.11.2014 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 14 - Urnengrabstätten

wird wie folgt geändert:

(1) Aschen dürfen beigesetzt werden in ausgewiesenen Urnengrabstätten, in bestehenden Reihen- als auch Rasengrabstätten, deren verbleibende Nutzungszeit noch mindestens 15 Jahre beträgt.

(2) Urnengrabstätten sind Aschenstätten, die der Reihe nach belegt und erst im Todesfall auf die Dauer der Nutzungszeit zur Beisetzung abgegeben werden.

(3) Es werden eingerichtet:

Einzelgrabfelder für Verstorbene ab dem 5. Lebensjahr.

aa) in Grabfeldern mit allgemeinen Gestaltungsvorschriften

bb) in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen

(4) Die Beisetzung ist bei der Friedhofsverwaltung / Ortsgemeinde rechtzeitig anzumelden. Der Anmeldung sind eine Ausfertigung der standesamtlichen Sterbeurkunde und die Bescheinigung des Trägers der Feuerbestattungsanlage über die Einäscherung beizufügen.

(5) Die Abgrenzung des Urnengrabfeldes sowie die der einzelnen Urnengrabstätten erfolgt durch die Verlegung von Gehwegplatten von Seiten der Ortsgemeinde.

(6) Soweit sich aus der Satzung nicht etwas anderes ergibt, gelten die Vorschriften für Reihengrabstätten entsprechend auch für Urnengrabstätten.

§ 2

§ 21 - Rasengräber

Abs. 5 wird wie folgt geändert:

(5) Ein genereller Rechtsanspruch für das Anlegen von Rasengräbern besteht nicht. Sollten besondere Umstände oder rechtliche Vorgaben die Bestattung in Rasengräbern nicht zulassen, erfolgt die Bestattung nach den Vorschriften der Friedhofssatzung in normalen Reihengräbern / Urnengräbern gem. §§ 13 +14.

§ 3

Inkrafttreten

Diese Nachtragssatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Trittenheim, den 18.08.2017

Ortsgemeinde Trittenheim

gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327
 Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370
 Pastoralreferentin Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601
 Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600
 Pastoralreferent Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775
 Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0, E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
 Öffnungszeiten: Mo.: 9.00 – 16.00 Uhr, Mi. + Do. 9.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der

Verbandsgemeinde Schweich vom 02.09.17 bis 03.09.17:

Detzem: So., 03.09.: 09.00 Uhr Hl. Messe
 Fell: So., 03.09.: 10.30 Uhr Tag der Pfarreiengemeinschaft, Feldgottesdienst am Besucherbergwerk „Gemeinsam sind wir stark“, Gemeinsamer Treffpunkt für die Fußpilger: 08:00 Uhr Parkplatz (Norma), 09:00 Uhr Parkplatz Pfarrkirche Fell, die geistliche Begleitung für die Fußpilger übernimmt Herr Diakon Puch
 Klüsserath: Sa., 02.09.: 18.30 Uhr Vorabendmesse
 Leuwen: So., 03.09.: 10.30 Uhr Hochamt
 Mehring: So., 03.09.: 10.30 Uhr Hochamt im Festzelt mit Segnung der Trauben
 Pölich: So., 03.09.: 09.00 Uhr Hl. Messe
 Trier-Dom: So., 03.09.: 15.00 Uhr Bischofsweihe von Prälat Franz-Josef Gebert

Überraschungskirche für die ganze Familie - Miteinander Glauben erfahren

Herzliche Einladung für nächste Ü-Kirche am 9. September 2017, 15.30 Uhr Treffpunkt vor dem Pfarrheim in Föhren. Workshopangebote für Kleine und Große zur freien Auswahl: z.B.: T-Shirt gestalten, Bastelangebot, Pferd und mehr, Tanzmoves für Anfänger, Fingerfood selbstgemacht..., 16.45 Uhr Wortgottesdienst „Starkmacher sein“, 17.30 Uhr Gemeinsames Essen und Trinken, 18.00 Uhr Ende

Firmvorbereitung

Wir suchen noch Männer und Frauen, die die Jugendlichen im Rahmen der Firmvorbereitung am Samstag, 4. November von 9:30 Uhr bis 12.30 Uhr im Pfarrheim in Schweich in einer Gruppe von 6-8 Teilnehmern als Firmbegleiter auf den Empfang des Firmsakramentes vorbereiten. Ein Vorbereitungstreffen für die Firmbegleiter findet statt am Donnerstag, 28. September um 19:00 Uhr im Pfarrheim in Schweich. Weitere Informationen und Rückmeldungen bei Rita Hesseler, Gemeindeferentin Telefon, 06502 – 9356987 Email: r.hesseler@pfarreiengemeinschaft-schweich.de.

Kath. Kirchengemeinde Schweich

Die Pfarrgemeinde St. Martin Schweich freut sich sehr, dass Prälat Franz-Josef Gebert, der am 3. September 2017 im Hohen Dom zu Trier die Bischofsweihe empfängt, in seiner Heimatgemeinde Schweich am Sonntag, dem 10. September 2017, seine festliche Bischofsprimiz feiert. Hierzu laden wir herzlich ein! Der Gottesdienst beginnt um 10:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin - im Anschluss ziehen wir zum Synagogenvorplatz, wo ein Sekttempfang stattfindet.

Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

Anspruchsvolle Bäser- und Orgelmusik steht auf dem Programm des Eröffnungskonzertes zum 25 jährigen Jubiläum der geistlichen Musiken an St. Martin am **Donnerstag, 07.09.2017, 19:00 Uhr, Pfarrkirche St. Martin**. Zur Aufführung kommt Musik aus den verschiedensten Stilepochen, von der Renaissance über die Romantik bis hin zur Moderne. **Ausführende:** Blechbläserensemble Hermeskeil, Leitung: Stefan Butterbach, Prof. Karl-Ludwig Kreuz, Orgel. **Kostenbeitrag:** Abendkasse: 8,- €. Herzliche Einladung!

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 03.09.2017

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Info-Abend des Ortsverbandes findet am **Mittwoch, dem 06.09.2017 ab 19:30 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt. Tagesordnung: 1. Kommunale Infos; 2. Neues aus den Arbeitsgruppen; 3. Erörterung von aktuellen Planungsfragen; 4. Zusammenfassung der Ergebnisse der Hochwasser-Workshops; 5. Verschiedenes. Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Unser nächstes Treffen ist am **Donnerstag, den 07.09.17, um 20:00 Uhr** bei Markus Heimfarth (Weingut Römerkopf). Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

CDU-Kreisverband Trier-Saarburg

Am **Samstag, 2. September 2017**, wird die CDU am Informationsstand in Kenn, REAL-Markt, ab 10.00 Uhr, im Hinblick auf die bevorstehende Bundestagswahl informieren. Es besteht auch die Möglichkeit zum persönlichen Gespräch mit dem Kandidaten der CDU im Wahlkreis 203 Trier, Andreas Steier. In der Zeit von 12.00 - 13.30 Uhr besucht der Bundestagskandidat der CDU, Andreas Steier, im Rahmen seiner Hausbesuche die Gemeinde Kenn, um sich vor Ort zu informieren und Gespräche mit den Bürgern zu führen.

Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich

Die Freie Wählergemeinschaft e. V. in der VG Schweich an der Roemischen Weinstrasse lädt ein zur Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am Montag, 11. September 2017 um 19:00 Uhr in der Gaststätte Isseler Hof, 54338 Schweich-Issel. Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbereitung der VG-Ratssitzung am 20. 09. 2017, 3. Verschiedenes. Zu dieser Sitzung sind neben Vorstand, Fraktion und Mitgliedern der FWG auch kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger recht herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Seniorenfußball

Samstag 2. September 2017

15.00 Uhr SV Bekond II – FC Züschen-Neuhütten-Damflos II, Bekond, KR, D-Klasse Mosel/Hochwald

Sonntag 3. September 2017

14.30 Uhr SV Bekond I – SG Ehrang II, Bekond, KR, B-Klasse Mosel/Hochwald

Jugendfußball

Freitag 1. September 2017

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – SV Mehring I, RP, Föhren

Samstag 2. September 2017

F-Jugend

10.00 Uhr SV Mehring II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, KR, Mehring
 12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – JSG Hochwald Thalfang I, RP, Hetzerath

E-Jugend

11.00 Uhr TuS Morselli Schweich II – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, KR, Schweich, Mathenstraße

13.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Morbach II, HP, Hetzerath

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – JSG Wittlich II, HP, Hetzerath

D-Jugend

12.30 Uhr JSG Mittelmosel Bernkasel-Kues I – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, RP, Veldenz

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Fell I, KR, Bekond

C-Jugend

15.45 Uhr SV Trier-Irsch I – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Irsch, KR

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Vulkanland-Berndorf I, Bekond, KR, Bezirksliga

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Stahl I, Hetzerath, RP, Bezirksliga

17.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – TuS Mosella Schweich II, Föhren, RP

Mittwoch 6. September 2017

E-Jugend

18.00 Uhr JSG Fell II – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Fell, RP, Kreispokal

Freitag 8. September 2017

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Mittelmosel Klüsserath I, Föhren, RP

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am vierten Spieltag der Saison 2017/2018 Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht. **Spielort ist unser Rasenplatz „Auf dem Werth“.** Am **Sonntag um 12.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga gegen den SV Farschweiler ausgetragen. Anschließend wird **um 14.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der A-Liga gegen den TuS Schillingen angepfiffen. Das Auswärtsspiel der 2. Mannschaft vom 3. Spieltag beim **SV Föhren II wird nun am kommenden Mittwoch, 06.09.2017** ausgetragen. **Spielbeginn ist 20.00 Uhr** auf dem Rasenplatz in Föhren. Wir bitten für alle Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Samstag und unter der Woche die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 02.09.2017 (Rasenplatz Detzem)

E-Jugend I: 16.00 Uhr gegen SV Mehring

Samstag, 02.09.2017 (Rasenplatz Klüsserath)

F-Jugend I: 13.00 Uhr gegen SG Fidei 2015

F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen JSG Rascheid II

E-Jugend II: 15.00 Uhr gegen SV Mehring II

Dienstag, 05.09.2017 (Rasenplatz Detzem)

E-Jugend I: 18.00 Uhr gegen SV Eintracht Trier II

Mittwoch, 06.09.2017 (Rasenplatz Detzem)

D-Jugend I: 18.00 Uhr gegen SV Eintracht Trier II

Die Kinder freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Die Winzerkapelle Ensch feiert im kommenden Jahr ihr 60-jähriges Jubiläum. Einer der Höhepunkte des Jubiläumsjahrs wird eine Vereinsfahrt sein, die uns vom **9. - 10. Juni 2018** nach Guldental führt. Wir knüpfen Kontakt zu dem dortigen Musikverein und werden am Sonntag auf deren Weinfest in einem Winzerhof einen Auftritt absolvieren. Für die Übernachtung sind Zimmer in der Jugendherberge Bad Kreuznach reserviert (25-28 Euro pro Person). Neben den aktiven Musikern und deren Partnern/Eltern sind weitere Mitfahrer herzlich willkommen. Ich bitte die Aktiven, den Termin zu reservieren. Wer darüber hinaus mitfahren möchte, kann sich bitte frühzeitig melden und -unverbindlich- reservieren. Matthias Otto, 06507/938830.

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Feierliche Eröffnung des neuen Kleinspielfeldes vom 1.-3. September.

Freitag 01.09.2017

Turnier der Freizeitmannschaften ab **18.00 Uhr**

AH Fell

TC Big Balls Fell

1.FC Kopinnacken

Commando Cannis

Trink- u. Sportvereinigung Riol

Team NoFeet

FC SieWillJa

AH Longuich

Samstag 02.09.2017

Jugendspiele der JSG Fell/Longuich/Riol/Kenn

11:00 Uhr E-Jugend JSG FLRK IV - SV Mehring III

12:00 Uhr F-Jugend JSG FLRK I - JSG Aach

13:00 Uhr E-Jugend JSG FLRK II - JSG Osburg II

14:00 Uhr C-Jugend JSG FLRK I - JSG Mehring I

15:30 Uhr B-Jugend JSG FLRK - JSG Saarburg II

17:30 Uhr A-Jugend JSG FLRK - JSG Ruwertal

19:15 Uhr Altherren AH Fell - AH Zerf

Sonntag 03.09.2017

Heimspieltag der SG Fell/Longuich/Riol

12:30 Uhr SG FLR II - SG Beuren II

14:30 Uhr SG FLR I - SG Beuren I

Ab 16:30 Uhr: Turnier der Bambini auf dem neuen Kleinspielfeld.

Für das leibliche Wohl ist das ganze Wochenende mit frisch gezapftem Bier und leckerem Grillgut bestens gesorgt!

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Fairer Kaffeestand: Das Dorfprojekt „Lebendiges Föhren“ lädt für Sonntag, 10.09. zu einem Familientag in den Parc Monetau ein. Aktion 3%/ Weltladen schenkt dort Kaffee aus fairem Handel aus. WeltladenmitarbeiterInnen, die beim Auf- und Abbau mithelfen oder einen Dienst am Stand zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr übernehmen können, möchten sich bitte baldmöglichst beim Ladenteam melden oder sich in die Liste, die im Weltladen ausliegt eintragen.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der nächste Spieltag findet am **04.09.2017** um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Föhren, Hauptstraße statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 2. September 2017** zur Primstalsperre (Wanderstrecke ca. 16 km).

Die attraktive Route führt rund um den Kamm der bis zu 695 m hohen Dollberge und die Primstalsperre. Sie überschreitet dabei die Landesgrenze zwischen Saarland und Rheinland-Pfalz. Der ruhige, mittelschwere Wanderweg verbindet gleich drei Sehenswürdigkeiten miteinander („Ringwall Otzenhausen“, „Züscher Hammer“, Talsperre Nonnweiler). **Treffpunkt:** 8.30 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Wanderparkplatz an der L 147 bei Otzenhausen. Nach der Wanderung Einkehr im Hotel-Restaurant Parkschenke Simon in Nonnweiler (ca. 15.00 Uhr). Rückkehr ca. 17.00 Uhr. Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 200 Höhenmeter zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich.

Donnerstagswanderung

Die nächste **Donnerstagswanderung am 7. September 2017** führt uns in den Trierer Weißhauswald (Wanderstrecke ca. 8 km).

Wanderstrecke: Zunächst wandern wir vom Wanderparkplatz im „Falschen Biewertal“ zum Tiergehege am Trierer Waldstadion. An Drachenhaus und Weißhaus geht es über den Felsenpfad (= Eifelsteig) nach Biewer zur Einkehr in der Pizzeria Rialto. Anschließend zurück zum Wanderparkplatz. Festes Schuhwerk erforderlich.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zur Fahrt zum Wanderparkplatz im „Falschen Biewertal“. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten.

Tagesfahrt nach Luxemburg

Die diesjährige Tagesfahrt am **Samstag, 16. September 2017** führt uns ins Nachbarland Luxemburg. **Abfahrt ist um 8.30 Uhr** an folgenden Haltepunkten in Föhren: Eisenbahnbrücke, Sparkasse/Kirche, Bushaltestelle Müllenburg. **Programm:** Busfahrt über Kirchberg / Bankenviertel zum Platz der Konstitution (Goldene Frau), Stadtführung ca. 1 1/2 Std. in der Stadt Luxembourg (Notre Dame, Regierungsviertel, Corniche, Bockfelsen, Fischmarkt, Herzogl. Palais, Wilhelmsplatz (Knuedler), Place d'Armes). Nachmittags Fahrt ins Müllerthal (Schiessentümpel) und nach Echternach (Marktplatz u. Kathedrale). Rückfahrt mit abschließender Einkehr im Restaurant Ferring in Minden. Rückkehr nach Föhren ca. 20.00 Uhr. Der Fahrpreis beträgt 20 € und beinhaltet Busfahrt und einen Imbiss für unterwegs. **Hinweis:** Zurzeit ist der Bus voll belegt. Weitere Anmeldungen (Nachrückliste) an Udo Weitzel unter Tel. 06502 - 4105. Anmeldungen werden nach dem Anmeldezeitpunkt berücksichtigt.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Zum nächsten Seniorentreffen nach der Sommerpause laden wir Sie ein, am **Mittwoch, den 06.09.2017 um 14:30 Uhr ins Bürgervereinshaus** zum gemütlichen Beisammensein. Es erwartet Sie nach dem Genuss von Kaffee und wie immer selbstgebackenem Kuchen ein Vortrag. Eine Fachkraft des Sanitätshauses Kersting, ansässig im Industriedistrikt Föhren wird den Einsatz von Hilfsmitteln im Alltag bei körperlichen Einschränkungen aufzeigen, mit dem Ziel, die Eigenständigkeit im eigenen Zuhause solange wie möglich zu erhalten und die Lebensqualität zu erhöhen. Hier erfahren Sie die praktische Handhabung, unter anderem was es alles gibt, außer Rollatoren und Gehstock, und wie Sie an die Hilfsmittel bei Bedarf kommen.

Der Vortrag steht allen Interessierten offen. Wir freuen uns, wenn wir wieder viele bekannte und neue Gäste begrüßen können.

KAB Föhren

Dienstag, 12. September 2017, 19.30 Uhr. Vereinssaal der KAB Föhren im Bürgerhaus Föhren. Im Rahmen der „Geistlichen Gespräche“ der KAB-Föhren zeigen wir den Dokumentarfilm „**Etappen aus dem Leben von Frère Roger**“ über das Leben des Gründers der Gemeinschaft vom Taizé in Burgund. Jahr für Jahr folgen viele tausend Menschen der Einladung der Brüder von Taizé, dort für eine Zeit im Gebet mit den typischen Gesängen und der Stille, in Bibeinführungen und Gesprächen und in der sprichwörtlichen Einfachheit zu verweilen.

Frère Roger Schutz, der Gründer der Gemeinschaft war eine benedictine Persönlichkeit. Sein Anliegen war und ist bis heute die Versöhnung der Christen, das, was wir Ökumene nennen. Der Film wird in französischer Sprache mit deutschem Untertitel gezeigt.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **16.09.2017** einen Erste Hilfe Grundkurs an. **Für:** Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. **Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. **Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr. **Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. **Preis:** 35,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes. **Anmeldung** erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

Kenn

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Nachbarschaftshilfe - Wenn Sie Hilfe brauchen rufen Sie uns an! Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für hilfsbedürftige und ältere Menschen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgende Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z. B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Ansprechpartnerin: Rita Hesseler, Gemeindefereferentin, Telefon 06502 – 9356987, Pfarramt Fell.

TuS Kenn 1924 e. V.

Abteilung Fußball

Samstag, 2. September 2017

17:30 Uhr: SV Alemannia 2013 e.V. - TuS Kenn

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 1. September 2017

C-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Kenn II - SV Filzen-Hamm (in Longuich)

Samstag, 2. September 2017

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Kenn I - JSG Aach (in Fell)

F-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Kenn II - JSG Ruwertal II (in Longuich)

E-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Reinsfeld - JSG Kenn III (in Reinsfeld)

E-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Kenn II - JSG Osburg II (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Kenn IV - JSG Osburg III (in Fell)

D-Jugend: 12.30 Uhr: JSG Hetzerath II - JSG Kenn (in Bekond)

C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Kenn I - JSG Mehring (in Fell)

B-Jugend: 15.30 Uhr: JSG Kenn - JSG Saarburg II (in Fell)

A-Jugend: 17.15 Uhr: JSG Kenn - JSG Ruwertal (in Fell)

Mittwoch, 6. September 2017 (Kreispokal)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Kenn I (in Hermeskeil)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Kenn II - JSG Föhren (in Fell)

E-Jugend: 18.00 Uhr: SV Trier-Irsch - JSG Kenn III (in Irsch)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Könen - JSG Kenn IV (in Könen)

Donnerstag, 7. September 2017

D-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Kenn - JSG Ruwertal II (in Kenn)

Abteilung YoungAthletics

Leichtathletik, Koordination, Beweglichkeit und Spiele für Mädchen und Jungen zwischen 9-15 Jahren. Jeden Donnerstag von 17:15 bis 18:30 Uhr auf dem Sportplatz Kenn.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e. V.

An diesem Wochenende (**Samstag, 02.09.2017 und Sonntag, 03.09.2017**) feiern wir wieder unser alljährliches Bachfest. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder samt Familienangehörigen sowie auch alle Helfer, die uns bei der Durchführung unseres Fischessen-Festes im Juli unterstützt haben, sind hierzu herzlich eingeladen! Samstag morgen findet ein Vereinsangeln statt, ab Samstag Mittag gehen wir dann bis Sonntag Abend zum gemütlichen Teil über. Für reichlich Essen und Trinken ist wie immer gesorgt.

Heimat- und Verkehrsverein Klüsserath

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, 06.09.2017 um 19.30 Uhr** in der alten Ökonomie in Klüsserath statt zu der wir unsere Vereinsmitglieder gerne einladen möchten.

Tagesordnungspunkt: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers, 3. Bericht des Kassenprüfers, 4. Neuwahl des Vorstandes, 5. Verschiedenes.

SV Klüsserath

Abteilung Jugendfußball

E-Jugend

Samstag, 02.09.2017

15:00 Uhr: JSG Mittelmosel 2 : SV Mehring 2

F-Jugend

13:00 Uhr: JSG Mittelmosel : SG Fidei 2015

14:00 Uhr: JSG Mittelmosel 2 : JSG Rascheid 2

Die Spiele finden alle auf dem Rasenplatz in Klüsserath statt.

TC Klüsserath

Am **02. und 03.09.2017** findet unser Sommerfest mit dem Mixed-Double-Turnier statt. Interessierte TennisspielerInnen sind dazu aufgefordert, sich in die ausliegenden Listen einzutragen, damit die Teams und Begegnungen ausgelost werden können. Neben dem Tennisspiel gibt es ein gut gemischtes Rahmen- und Unterhaltungsprogramm, bei dem auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen wird. TennisspielerInnen, Interessierte und Besucher sind hierzu herzlich eingeladen.

Leiwen

SV Leiwen - Köwerich 2000 e.V.

Spiel unserer 1. Mannschaft

Mittwoch, 06.09.2017

18:30 Uhr Herren, Bezirksliga, Rasenplatz Leiwen

SV Leiwen-Köwerich : SG Neumagen-Dhron

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 02.09.2017

F-Junioren I

13:00 Uhr in Klüsserath gegen SG Fidei 2015

F-Junioren II

14:00 Uhr in Klüsserath gegen JSG Rascheid II

E-Junioren II

15:00 Uhr in Klüsserath gegen SV Mehring II

E-Junioren I

16:00 Uhr in Detzem gegen SV Mehring

D-Junioren II

13:00 Uhr in Schweich, Mathenstr. gegen TuS Mosella Schweich

D-Junioren I

14:45 Uhr in Franzenheim gegen JSG Pellingen

D-Junioren III

14.45 Uhr in Mandern gegen JSG Waldweiler

C-Junioren

14:00 Uhr in Fell gegen JSG Fell

Dienstag, 05.09.2017

E-Junioren I - Kreispokal

18:00 Uhr in Detzem gegen SV Eintracht Trier II

Mittwoch, 06.09.2017

E-Junioren II - Kreispokal

18:00 Uhr in Tawern gegen SV Tawern

D-Junioren I – Kreisfreundschaftsspiel

14:45 Uhr in Detzem gegen SV Eintracht Trier II

TSG Leiwen e.V.

Spiele unserer Mannschaften:

Samstag, 02.09.2017

Hobbyrunde Herren

13 Uhr: TSG Leiwen - TC Bombogen

Sonntag, 03.09.2017

Hobbyrunde Damen

11 Uhr: TC Altrich 1 - TSG Leiwen

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Hiermit laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des TuS Longuich-Kirsch ein zur diesjährigen Mitgliederversammlung am **Freitag, den 15. September 2017 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Schlöder in Longuich-Kirsch.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Berichte der Abteilungsleiter, a) Geschäftsbericht, b) Fußball, c) Tischtennis, d) Breitensport, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Kassenbericht, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Verschiedenes. Über Anträge, die nicht in der Tagesordnung verzeichnet sind, kann in der Mitgliederversammlung nur abgestimmt werden, wenn diese Anträge mindestens 8 Tage vor der Versammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden des Vereins eingegangen sind.

Abteilung Fußball

Sonntag, 3. September 2017

14.30 Uhr: SG Longuich/Fell/Riol I - SG Beuren I (in Fell)

12.30 Uhr: SG Longuich/Fell/Riol II - SG Beuren II (in Fell)

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 1. September 2017

C-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Longuich II - SV Filzen-Hamm (in Longuich)

Samstag, 2. September 2017

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Aach (in Fell)

F-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Ruwertal II (in Longuich)

E-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Reinsfeld - JSG Longuich III (in Reinsfeld)

E-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Osburg II (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich IV - JSG Osburg III (in Fell)

D-Jugend: 12.30 Uhr: JSG Hetzerath II - JSG Longuich (in Bekond)

C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Mehring (in Fell)

B-Jugend: 15.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Saarburg II (in Fell)

A-Jugend: 17.15 Uhr: JSG Longuich - JSG Ruwertal (in Fell)

Mittwoch, 6. September 2017 (Kreispokal)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Longuich I (in Hermeskeil)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Föhren (in Fell)

E-Jugend: 18.00 Uhr: SV Trier-Irsch - JSG Longuich III (in Irsch)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Könen - JSG Longuich IV (in Könen)

Donnerstag, 7. September 2017

D-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Ruwertal II (in Kenn)

Mehring

Schul- und Kindergarten Förderverein Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 10.09.2017 von 13:00 – 15:30 Uhr**, veranstaltet der Schul- u. Kindergarten - Förderverein Mehring e.V. seinen **Kleider- und Spielzeugbasar**. **Neu:** „extra Öffnungszeiten für Schwangere“ Sonntag, von 11.00 - 12.00 Uhr. Er findet im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring statt. Wer gut erhaltene Frühjahrs- oder Sommerbekleidung (bis Gr. 176), Kinderwagen, sonstige Baby- und Kinderausstattung, sowie Bücher und Spielzeug verkaufen möchte, kann diese **am Samstag, dem 09.09.2017 von 12:00 – 16:00 Uhr** abgeben. Keine Schuhe - außer Sportschuhe! Wir weisen darauf hin, dass wir ab sofort die übliche Bearbeitungsgebühr von 1,50 € je Liste, bei Listenausgabe einsammeln.

Rückgabe und Auszahlung (15 % des Verkaufspreises kommen dem Förderverein zugute) erfolgt am Sonntag, dem 10.09.2017 von **19:30 – 20:00 Uhr**.

Informationen bei: S. Angelico, Tel.: 0176/62850290. Verkaufslisten im Reisebüro Auszeit, Schulstraße 13, in Mehring erhältlich! Öffnungszeiten: Mo, Di, Fr 9:30 - 13:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr, Mi, Do 9:30 - 13:00 Uhr

SV Mehring 1921 e. V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Freitag, 01.09.2017

Rheinlandliga

19:30 Uhr SV Mehring – SV Morbach in Mehring, Kp

Kreisliga B

19:30 Uhr SV Kell - SV Mehring II

Kell, Postfach, Rp

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 01.09.2017

F-Junioren

18:00 Uhr JSG Bekond – SV Mehring

Föhren, Im Brühl, Rp

Samstag, 02.09.2017

A-Junioren

17:00 Uhr SV Mehring – JFV Vulkaneifel in Mehring, Kp

C-Junioren

14:00 Uhr JSG Fell - JSG Mehring

Fell, Turnhalle, Rp

D-Junioren

13:00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Mehring II

Schweich, Mathenstr., Kp

14:45 Uhr JSG Pellingen - JSG Mehring

Franzenheim, Pluwiger Str., Rp

14:45 Uhr JSG Waldweiler (7er) - JSG Mehring III (7er)

Mandern, An der K70, Rp

E-Junioren

11:00 Uhr TuS Mosella Schweich III - SV Mehring III

Schweich, Mathenstr., Kp

15:00 Uhr JSG Mittelmosel Detzem II - SV Mehring II

Klüserath, Turnhalle, Rp

16:00 Uhr JSG Mittelmosel Detzem - SV Mehring

Detzem, Auf dem Werth, Rp

F-Junioren

10:00 Uhr SV Mehring II – JSG Bekond II in Mehring, Kp

Mittwoch, 06.09.2017

D-Junioren Freundschaftsspiel

18:00 Uhr JSG Mehring - SV Eintracht Trier II

Detzem, Auf dem Werth, Rp

E-Junioren Kreispokal

18:00 Uhr SV Mehring – JSG Hermeskeil II in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Zu ihrem Schützenfest und Krönung ihres Schützenkönigs Peter Zaülatynski lädt uns die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Trier für **Sonntag, den 3. September 2017** ein.

Programm:

9.30 Uhr Festgottesdienst mit Krönung in der Marktkirche St. Gangolf in Trier mit anschließendem Festumzug durch die Trierer Innenstadt.

Im Anschluss treffen wir uns zum Empfang am Schützenhaus am Römersprudel mit Mittagessen, Kaffee und Kuchen

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 03.09.2017 in Detzem

Kreisliga C

12.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich II - SV Farschweiler I

Kreisliga A

14.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich I - Tus Schillingen I

Mittwoch, 06.09.2017

Kreisliga C

20.00 SV Föhren II - SG Detzem-Pölich/Schleich II



FLUGPLATZ
Trier-Föhren

FLUGPLATZFEST
2. und 3. September 2017

**RUNDFLÜGE, FALLSCHIRMSPRUNG,
KUNSTFLUG, MODELLFLUG + MEHR**

SA.: 02.09. 11-23 UHR
SO.: 03.09. 11-18 UHR

TREFFEN DER ELEKTRO-MOBILITÄT
Probefahrten auf der Landebahn mit Elektrofahrzeugen!





FÜR MUSIK, ESSEN, TRINKEN UND KINDERPROGRAMM IST BESTENS GESORGT

40 Jahre Trier-Föhren + 41 Jahre Flugplatz Konz-Köen

Jugendförderverein Flugplatz Trier- Föhren e.V. • jugendfoerdereverein.edrt@gmail.com • Flugschule Portaflug • 0176 - 28676435 • info@portaflug.de



CASINO-RESTAURANT
– Flugplatz Föhren –

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM FLUGPLATZFEST

Tel. 06502 / 5849, Fax 06508 / 1664
Internet: www.casino-restaurant-foehren.de
E-Mail: casino-restaurant@t-online.de

3x IN DER REGION

TRIER Sichelstraße
TRIER-WEST Eurener Straße
BUTZWEILER Im Mont

FAHRSCHULE
HORSTMÜLLER



0651/1441479 ■ WWW.EASYDRIVE-TRIER.DE ■ info@easydrive-trier.de

**Schwarzwälder
Urlaubs-Schnäppchen**

6 Tage mit Halbpension!



Vom 01.09.2017 bis 31.10.2017
6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
und 5 x Halbpension mit Menüwahl

Person € 222,00

*Die Angebote inklusive der Schwarzwälder Gästekarte mit der Sie kostenlos Bus und Bahn im Schwarzwald nutzen können!
Haben wir Sie neugierig gemacht, dann fordern Sie unseren Hausprospekt an !*

Gasthof-Pension ALTE POST
Familie Rupp
Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal - Lützenhardt
Tel.: 07443 / 8167 • www.alte-post-waldachtal.de
E-Mail: Pensionaltepost@t-online.de

Metallbau Krier
Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe




- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

Riol

SV Wacker Riol

Abteilung Fußball

Sonntag, 3. September 2017

14.30 Uhr: SG Longuich/Fell/Riol I - SG Beuren I (in Fell)
12.30 Uhr: SG Longuich/Fell/Riol II - SG Beuren II (in Fell)

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 1. September 2017

C-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Longuich II - SV Filzen-Hamm (in Longuich)

Samstag, 2. September 2017

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Aach (in Fell)
F-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Ruwertal II (in Longuich)
E-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Reinsfeld - JSG Longuich III (in Reinsfeld)
E-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Osburg II (in Fell)
E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich IV - JSG Osburg III (in Fell)
D-Jugend: 12.30 Uhr: JSG Hetzerath II - JSG Longuich (in Bekond)
C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Mehring (in Fell)
B-Jugend: 15.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Saarburg II (in Fell)
A-Jugend: 17.15 Uhr: JSG Longuich - JSG Ruwertal (in Fell)

Mittwoch, 6. September 2017 (Kreispokal)

E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Hermeskeil - JSG Longuich I (in Hermeskeil)
E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Föhren (in Fell)
E-Jugend: 18.00 Uhr: SV Trier-Irsch - JSG Longuich III (in Irsch)
E-Jugend: 18.00 Uhr: JSG Könen - JSG Longuich IV (in Könen)

Donnerstag, 7. September 2017

D-Jugend: 18.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Ruwertal II (in Kenn)

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Die Mitgliederversammlung September ist am **Montag 04.09.2017 um 20.00 Uhr** am Weiher. Der Vorstand bittet um zahlreiche Teilnahme, da die Beteiligung am Umzug, anlässlich der Stadtwoche besprochen wird.

DLRG OG Schweich e.V.

Auch in diesem Jahr bietet die DLRG Ortsgruppe Schweich e.V. für alle Interessierten die Möglichkeit, das Seepferdchen und die Deutschen Jugendschwimmabzeichen abzulegen. Dazu zählen: - Frühschwimmerabzeichen (Seepferdchen), - Deutsches Jugendschwimmabzeichen - Bronze (Freischwimmer), - Deutsches Jugendschwimmabzeichen - Silber sowie das Deutsche Jugendschwimmabzeichen - Gold (ab 9 Jahre). Treffpunkt hierzu ist am **Montag, den 04.09.2017, um 17:45 Uhr im Erlebnisbad Schweich**. Mitzubringen sind der **Jugendschwimmpass** (falls bereits vorhanden) sowie **3,- Euro** Abnahmegebühren. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Förderverein kath. Kindertagesstätte St. Martin Schweich

Kinder-Kleider-Spielzeug-Baser:

Wann? Samstag 16.09.2017 von 13.00 - 16.00 Uhr und Sonntag 17.09.2017 von 13.00 - 16.00 Uhr.

Wo? Bürgerzentrum Schweich (Stefan-Andres-Straße).

Was? Verkauft wird alles rund um's Kind (unterschiedliche Verkäufer an beiden Tagen).

Wir erwarten Sie und ihre Kinder mit Kaffee, Kuchen, frischen Waffeln, heißen Würstchen und erfrischenden Getränken. Tischreservierungen ab **01.09.2017** unter: **per Mail:** kita.foerdereinschweich@web.de, **per Telefon:** 0170-9487130 (Email Adresse bereit halten), Tischgebühren pro Tag: Hallentische: 14 €, Tische Bühne, Flur, Empore: 12 €, Sparpreis bei 2 Tischen pro Tag: 24 €. Die Tischgebühr wird vorab per Überweisung bezahlt. Sie erhalten nach ihrer Reservierung von uns eine Bestätigungsmail mit allen Informationen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Reservierung!

Freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.

Spielmanszug

Hiermit lädt der Vorstand gem. § 11 der Satzung alle aktiven, inaktiven und Ehrenmitglieder sowie die Erziehungsberechtigten unserer

minderjährigen Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am **Freitag, den 22.09.2017 um 19:00 Uhr** in der Floriansstube der FFW, 54338 Schweich statt. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 1.1 Gedenken der Verstorbenen, 2. Berichte, 2.1 Tätigkeitsberichte der Schriftführerin, 2.2 Berichte des Jugendvertreters, 2.3 Kassenberichte des Kassierers, 2.4 Berichte der Kassenprüfer, 3. Wahl eines Versammlungsleiter und Wahlleiter, 4. Entlastung des Kassierers/Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstands, 6. Neuwahl des Vorstands, 7. Wahl der Kassenprüfer, 8. Abstimmung über eine gesetzlich notwendige Änderung in der Satzung, 9. Ehrungen, 10. Verschiedenes. Anträge zur Tagesordnung sind gem. § 13 der Satzung bis spätestens acht Tage vor der Versammlung bei dem Spielmanszug der FFW, Postfach 1153, 54333 Schweich einzureichen. Der Vorstand hofft wegen wichtigen und dringlichen Entscheidungen auf eine zahlreiche Teilnahme.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Sonntag, 03.09.2017

10.40 Uhr EVM-Cup weibl. D-Jugend GW Mendig - HSC Schweich (Schul-/Sportzentrum Mülheim-Kärlich)
11.20 Uhr EVM-Cup weibl. D-Jugend TV Engers - HSC Schweich (Schul-/Sportzentrum Mülheim-Kärlich)
15.00 Uhr EVM-Cup männl. D-Jugend TV Bad Ems - HSC Schweich (Schul-/Sportzentrum Mülheim-Kärlich)
15.00 Uhr EVM-Cup männl. E-Jugend TV Moselweiß - HSC Schweich (Philipp-Heift-Halle Mülheim-Kärlich)
15.40 Uhr EVM-Cup männl. E-Jugend JG Mülheim/Urmitz - HSC Schweich (Philipp-Heift-Halle Mülheim-Kärlich)
15.40 Uhr EVM-Cup männl. D-Jugend JH Mülheim/Urmitz - HSC Schweich (Schul-/Sportzentrum Mülheim-Kärlich)

Unser Heimspiel am 03.09.2017

15.30 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich II

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die Wandervogel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich proben wieder am **Dienstag, 5. September um 18.00 Uhr** in der Seniorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Wegen der wichtigen Probe bitten wir um vollzähliges Erscheinen. Info: 06502/3644.

Isseler Cultur Verein e.V.

Anlässlich der Stadtwoche Schweich nimmt der ICV wieder mit einem Wagen und einer Fußgruppe am Festumzug am **Sonntag, dem 09.09.2017**, teil. So wie in jedem Jahr treffen sich die aktiven ICV'ler um 13.30 Uhr am Schwimmbad in Schweich. Der Festumzug beginnt um 14.00 Uhr! Über eine rege Teilnahme freut sich der ICV.

Stadtkapelle Schweich

Am **Samstag, den 9. September 2017** veranstaltet das Jugendorchester der Stadtkapelle Schweich im **Pfarrheim Schweich um 15:00 Uhr** ein Kinderkonzert. Unter dem Motto „Von Kindern für Kinder“ wird die spannende Geschichte der „verlorenen Prinzessin“ mit der dazu passenden Musik vorgetragen.

Hierzu sind alle Kinder, Jugendliche, Eltern und Interessierte recht herzlich eingeladen. Anschließend hat jeder der Besucher noch die Möglichkeit unter professioneller Anleitung ein oder mehrere Instrumente auszuprobieren. Die Stadtkapelle Schweich freut sich über Ihren Besuch.

Jahreskonzert

Seit über 90 Jahren ist die Stadtkapelle nicht mehr aus dem kulturellen Leben von Schweich wegzudenken. In dieser langen Zeit ist das Orchester zu einem festen Bestandteil vieler kirchlicher und weltlicher Veranstaltungen geworden.

Am **2. September** veranstaltet die Stadtkapelle Schweich ihr alljährliches Jahreskonzert. Das Orchester wird sich hier erstmalig unter der Stabführung seines neuen Dirigenten, Herrn Gerhard Pirotth präsentieren.

Es erwartet Sie ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm von bekannten Melodien bis hin zur symphonischen Blasmusik. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Mit diesem Konzert unterstützt die Stadtkapelle ein Schulbauprojekt in Benin, Afrika, was von der Pfarreiengemeinschaft Schweich getragen wird. Unter www.pfarreiengemeinschaft-schweich.de können Sie sich gerne über das Projekt informieren.

Der gesamte Erlös dieser Veranstaltung kommt diesem Projekt zu Gute. Die Stadtkapelle Schweich freut sich über Ihr Kommen.



Ihre Chance zur Bikini-Figur!

Unterstützen Sie Ihre Diät jetzt mit den natürlichen Sättigungskapseln der Lopa MED.

Zur Gewichtskontrolle oder zur effektiven Behandlung von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!
PZN-09780933 CE 0481

Lopa MED
Dietary Food

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Peter Johann

über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
 - ◆ Überdachungen/Wintergärten
 - ◆ Holzfenster-Schutzsystem
 - ◆ Innenausbau
 - ◆ Sonnenschutz
- 54338 Schweich
Tel.: 0651/4366110
Mobil: 0171/7351002
- Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster
- info@johann-schweich.de



- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

☎ **06502 / 2468**
🌐 **pauli-dach.de**

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren • Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de



1 Lorbeerbaum

ca. 2 m hoch preiswert abzugeben
Kontakt 06502 8723

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Vereinsgem. Merscheider Markt.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Privater Scheunenflohmärkt
Di., 05.09.2017 - 09.09.2017
täglich von 14 - 19 Uhr

Kultige Kleinmöbel, Hausrat, Deko, Camping, Vasen, Modellautos u. v. m. **Große Auswahl - kleine Preise**
Detzem, Hauptstr.

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 03.09.2017

12.30 Uhr Hermeskeiler SV II - TuS Issel

Über eine lautstarke und zahlreiche Unterstützung würde sich unsere Mannschaft sehr freuen!

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 02.09.2017

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.00 Uhr: TuS Issel – DJK Morscheid

C-Juniorinnen Kreisklassen

14.30 Uhr: TuS Issel – TuS Reil

Sonntag, 03.09.2017

B-Juniorinnen Regionalliga

11.00 Uhr: SG Andernach – TuS Issel

Frauen Regionalliga

14.00 Uhr: 1. FFC Montabaur – TuS Issel

Frauen Rheinlandliga

14.00 Uhr: TuS Issel II - FV Rübenach

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Bezirksliga West

Samstag, 02.09.2017, 17.30 Uhr

TuS Kröv – TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 03.09.2017, 14.30 Uhr

DJK Pluwig-Gusterath – TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 03.09.2017, 12.30 Uhr

DJK Pluwig-Gusterath – TuS Mosella Schweich III

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Freitag, 08.09.2017, 20.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III – SV Leiwen-Köwerich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Wenn nichts anderes angegeben, Austragungsort der Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 02.09.2017

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Westum – TuS Mosella Schweich

17.30 Uhr, A-Junioren Kreisklasse:

JSG Hetzerath II – TuS Mosella Schweich II

17.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Zell – TuS Mosella Schweich II

17.00 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – SV Trier-Olewig (KR Schulzentrum)

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

SV Eintracht Trier II – TuS Mosella Schweich

15.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Sirzenich III

14.30 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Kürenz (7er) – TuS Mosella Schweich III (7er)

13.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – JSG Mehring II

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Trier-Irsch

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Föhren

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – SV Mehring III

10.30 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Tarforst – TuS Mosella Schweich

10.30 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Sirzenich – TuS Mosella Schweich II

Sonntag, 03.09.2017

13.00 Uhr, B-Junioren Regionalliga:

SV Elversberg II – TuS Mosella Schweich

Mitwoch, 06.09.2017

18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Ehrang II – TuS Mosella Schweich II

18.00 Uhr, E-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich – SV Eintracht Trier

18.00 Uhr, E-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich III – TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, 02.09.2017, 18.00 Uhr**, haben wir ein Heimspiel gegen die AH Büdlich/Breit. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 6. September 2017 um 15.00 Uhr** im Weingut M. u. A. Thesen, Brückenstraße, zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich

Zu unserer Wanderung am **Donnerstag, den 7. September** treffen sich die Wanderer um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift. Under Ziel ist die Molitors-Mühle.

Jahrgang 1936/37

Wir treffen uns am **Mittwoch, 6. September 2017 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir im Gasthaus Monzel in Issel ein.

Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 4. September 2017**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Gemeinsam wandern wir nach Issel. Einkehr ist bei Kaffee Isselerhof. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

Anwendergemeinschaft Trittenheim

Informationsveranstaltung für alle Trittenheimer Winzer: Thema Gemeinschaftsanlage zur Pflanzenschutzgeräte-Reinigung. Nach bestehenden Auflagen dürfen Reinigungs- und Spülflüssigkeiten nicht in Gewässer gelangen, weil Pflanzenschutzmittel nicht im Wasser bzw. in Kläranlagen abgebaut werden. Hierzu besteht die Möglichkeit dieses Reinigungswasser aufzufangen und über Mikroorganismen gezielt ab zu bauen, so dass das Wasser und der verwendete Boden wieder in den Kreislauf zurückgeführt werden kann. Die Informationsveranstaltung über eine „PHYTOBAC-Anlage“ findet am **Mittwoch, den 13. September 2017 um 14.00 Uhr im Jugendheim Trittenheim** statt.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2017, welches Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2017

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

Gesellschaft

Führung auf dem Jüdischen Friedhof

Veranstaltung im Rahmen der Stadtwoche Schweich 2017



Fr., 08.09.17, 16.30 Uhr, Treffpunkt am Tor des Friedhofs, René Richtscheid, Peter Szemere, Veranstalter ist die Projektgruppe Jüdisches Leben in und um Schweich

Recht

Zugewinnungsgemeinschaft: Vermögensauseinandersetzung bei Scheidung

Di., 12.09.17, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke

(Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.)

Seminare, Kurse und Veranstaltungen

MASTER- UND BACHELOR-NIVEAU FÜR IHK-AUSGEBILDETE MIT BERUFSPRAXIS

Geprüfter Industriemeister Printmedien oder Geprüfter Medienfachwirt Digital und Print

Termine: 28.10.17 - 07.11.20
 Zeiten: Sa, 07:30 - 14:15 Uhr
 Kosten: 2.570 € nach Förderung

Geprüfter Technischer Betriebswirt

Termine: 01.12.17 - 27.09.19
 Zeiten: Fr, 17:00 - 20:30 Uhr + Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
 Kosten: 1.580 € nach Förderung

Geprüfter Bilanzbuchhalter

Termine: 08.12.17 - 29.02.20
 Zeiten: Fr, 18:00 - 21:15 Uhr + Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
 Kosten: 1.844 € nach Förderung

Geprüfter Betriebswirt inklusive Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 15.02.18 - 06.06.20
 Zeiten: Do, 18:00 - 21:15 Uhr + Sa, 07:30 - 14:15 Uhr
 Kosten: 3.890 € nach Förderung

Geprüfter Personalfachkaufmann

Termine: 18.08.18 - 13.04.19
 Zeiten: Sa, 08:30 - 16:00 Uhr
 Kosten: 1.740 € nach Förderung

IHK-ZERTIFIKATE FÜR BERUFLICHE SPEZIALKENNTNISSE

Projektleiter (IHK) und Project Management Professional (PMI)

Termine: 13.09.17 - 23.05.18, Webinar
 Zeiten: Mi, 18:00 - 20:30 Uhr
 Kosten: 1.630 €

Personalfachkraft (IHK)

Termine: 25.09.17 - 24.03.18, Webinar
 Zeiten: Mo, 18:00 - 20:30 Uhr
 Kosten: 1.360 €

Excel für Einsteiger – Kalkulation, Planung und Grafik

Termine: 26.09.17 - 26.10.2017
 Zeiten: Di+Do, 18:00 - 21:15 Uhr
 Kosten: 290 €

Qualitätsmanager (IHK)

Termine: 13.10.17 - 09.12.17
 Zeiten: Fr, 14:00 - 20:30 Uhr + Sa, 08:00 - 14:30 Uhr
 Kosten: 1.990 €

Office-Manager (IHK)

Termine: 16.10.17 - 04.06.18
 Zeiten: 13 Werktage, 09:00 - 16:30 Uhr
 Kosten: 2.290 €

Business Englisch C1 - verhandlungssicher

Termine: 18.10.17 - 21.03.18
 Zeiten: Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
 Kosten: 490 €

Word für Einsteiger – Grund- und Aufbauwissen für die tägliche Anwendung

Termine: 30.10.17 - 20.11.17
 Zeiten: Mo + Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
 Kosten: 290 €

Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch

Termine: 07.11.17 - 17.01.19
 Zeiten: Di+Do, 18:00 - 20:30 Uhr
 Kosten: 1.690 €

Personal Coach (IHK)

Termine: 08.02.18 - 16.11.18
 Zeiten: 10 Blöcke
 Do/Fr, 09:00 - 16:30 Uhr
 Kosten: 3.990 € nach Förderung

Business Kommunikations-Experte (IHK) und NLP-Practitioner (DVNLP)

Termine: 07.03.18 - 14.09.18
 Zeiten: 9 Blöcke Do/Fr, 09:00 - 16:30 Uhr
 Kosten: 4.900 € nach Förderung

Projektmanager (IHK)

Termine: 20.03.18 - 07.09.18
 Zeiten: 9 Werktage, 09:00 - 16:30 Uhr
 Kosten: 1.500 € nach Förderung

Controller-Assistent (IHK)

Termine: 17.04.18 - 18.09.18
 Zeiten: Di + , 18:00 - 21:15 Uhr,
 Kosten: 990 € nach Förderung

Wirtschaftsmediator (IHK)

Termine: 26.04.18 - 07.12.18
 Zeiten: 9 Blöcke, Do, 13:00 - 20:00 Uhr + Fr, 09:00 - 16:30 Uhr
 Kosten: 3.790 € nach Förderung

FÜHRUNG, MARKETING, BÜRO, SPRACHEN UND ANDERE THEMEN

Teamführung, -arbeit, -entwicklung

Termin: 11.09.17
 Kosten: 195 €

Führungskompetenzen: Selbstmanagement, Delegation, Feedback, Grenzen, Leitlinien

Termine: 12.+13.09.17
 Kosten: 390 €

Rhetorik für Frauen

Termine: 18.+19.09.17
 Kosten: 390 €

Führung bei Widerständen und Konflikten im Team

Termin: 19.09.17
 Kosten: 195 €

Excel für Profis

Termin: 20.09.17
 Kosten: 195 €

Steuern kompakt für Kleinunternehmer

Termin: 17.10.17
 Kosten: 95 €

Projektmanagement kompakt mit MS Office Projekte erfolgreich planen, steuern, abschließen

Termin: 18.10.17
 Kosten: 195 €

Moderieren und Besprechungen leiten

Termine: 24.+25.10.17
 Kosten: 390 €

Selbst-, Stress- und Zeitmanagement – Training und Tipps für den beruflichen Alltag

Termin: 06.11.17
 Kosten: 195 €

Beschwerden und Reklamationen als Chance

Termin: 08.11.17
 Kosten: 195 €

Frauenpower im Beruf – Wie Frauen ihre Ziele erreichen ohne sich zu verbiegen

Termin: 13.+14.11.17
 Kosten: 390 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?

Termine: 04.09.17 oder 19.09.17
 Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr
 Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termine: 15.09.17 oder 20.10.17
 Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
 Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Informationen und Beratung:

IHK-Bildungszentrum
Tel. 0651 - 9777 790

biz@trier.ihk.de

Der Pflegedienst mit




Wir bieten auch stundenweise Betreuung bei Ihnen zu Hause an.

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Nina Schmitt · Römerstr. 29 · 54347 Neumagen-Dhron

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Blang Elektrowelten GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Nachruf

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Ehrenmitglied und Alterskameraden

Josef Scholtes

Im Januar 1966 trat Josef Scholtes in den Dienst der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien ein. Im Jahr 1977 wurde er als Kassenwart in den Vorstand gewählt. Dieses Amt übte er bis zum Jahre 2000 aus. Bis zu seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst und dem Wechsel in die Alterskameradschaft stand er der Feuerwehr weiterhin als stellvertretender Kassenwart zur Verfügung. Mit dem Wechsel in die Alterskameradschaft wurde er zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien ernannt.

Für seine aktive Tätigkeit in der Feuerwehr und seinen besonderen Einsatz wurde er 1991 mit dem silbernen und 2001 mit dem goldenen Feuerwehrehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz ausgezeichnet. Erst in diesem Jahr wurde ihm am Sommerfest der Feuerwehr Leiwien die Ehrennadel in Silber des Kreisfeuerwehrverbandes Trier-Saarburg überreicht.

Mit seinem freundlichen, kameradschaftlichen Wesen und seiner Hilfsbereitschaft war er bei allen Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden sehr beliebt und hinterlässt eine schmerzliche Lücke in unseren Reihen.

Mit aufrichtigem Dank und Anerkennung nehmen wir Abschied von Josef Scholtes und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt den trauernden Angehörigen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien und Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien

Michael Molitor
Stellv. Wehrführer

Jürgen Schneider
Wehrführer und Vorsitzender

Wolfgang Treinen
Stellv. Wehrführer



BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Führung**St. Maximin in Trier**

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche, Sa., 09.09.17, 14.00 Uhr, Prof. Peitz, Treffpunkt am Eingang

Trier unterirdisch

Besichtigung der Grabungen unter der Basilika und Dom-Information, Fr. 29.09.17, 16.00 Uhr, Treffpunkt Eingang Basilika, Katharina Porten

Geschichte**Mehring – Weinpatenort der Reichshauptstadt Berlin im „Dritten Reich“**

Nie zuvor – und auch nie danach (!) – hat es in Deutschland eine gewaltigere Absatzaktion für die heimischen Winzer gegeben: Unter der dem Motto „Wein ist Volksgetränk“ entfaltete das NS-Regime in den Friedensjahren des Dritten Reiches eine groß angelegte Weinpropaganda, die das Trinken deutschen Weines als nationale Tat beschwor. Insbesondere die Moselgemeinde Mehring übernahm die Weinpatenschaft für die Großstadt Berlin. Der Traben-Trabacher Museumsleiter Dr. Krieger möchte an dieses Ereignis von 82 Jahren erinnern. Kostenlose Veranstaltung im Rahmen der Kreiskulturtag in Kooperation mit der Ortsgemeinde Mehring. Mi., 13.09.17, 19.30 Uhr, Kulturzentrum Alte Schule Mehring

Botanik/Floristik**Pilze im Herbstwald**

Sa., 23.09.17, 10.00 Uhr, alternativ So., 01.10.17, 14.30 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Tisch- und Raumfloristik für den Herbst

Mi., 28.09.16, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Musik**Singen in Kenn**

Do., 17.08.17, 18.30 – 20.00 Uhr, 9 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Keyboard – Piano – Akkordeon

Freie Termine auf Anfrage, Viktoria Makarenko

Gitarre f. Anfänger

Di., 14.09.17, 18.30 Uhr, 12 x, LevS, Kevin Schneider

Gitarre f. Anfänger mit Vorkenntnissen, 2. Sem.

Do., 14.09.17, 17.30 Uhr, 12 x, LevS, Kevin Schneider

Gitarre f. Kinder / Jugendliche , 3. Sem.

Di., 12.09.17, 17.30 Uhr, 12x, LevS, Kevin Schneider

Gitarre für Jugendliche, 7. Semester

Di., 12.09.17, 18.30 Uhr, 12x, LevS, Kevin Schneider

Patchwork**Patchwork für Anfänger und Fortgeschrittene**

Mi., 06.09.17, 19.00 Uhr, 8 Termine, SAZ, A. Bierbrauer

Gesundheit**ZENbo Balance – Ein Tag ohne Stress**

Sa., 23.09.17, 9.30 – 14 Uhr, LevS, Carmen Wagner

Klangschalenharmonisierung

Mo., 28.08.17, 17.45 Uhr, 12x, LevS, Jeanette Thul

Hatha-Yoga –neu-

Mo., 04.09.17, 20.00 Uhr, 10 x., LevS, Petra Bauer

Entspannungstechniken –neu-

Di., 05.09.17, 19.45 Uhr, 12x, LevS, Gaby Wagner

Säuren-Basen-Gleichgewicht

Mi., 27.09.17, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

Sprachen**Arabisch für Anfänger**

Mi., 06.09.17, 18.15 – 20.30 Uhr, 12 x, SAZ, Angham Salim

Deutsch als Fremdsprache A1

Mo., 18 Uhr, SAZ, Karin Wentzel-Pouivet

Deutsch als Fremdsprache A2

Mo., 19.30 Uhr, SAZ, Karin Wentzel-Pouivet

Englisch A1, 6. Semester

Di., 05.09.17, 11 Uhr, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

Englisch A1, Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Do., 24.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A2 – Quereinsteiger willkommen!

Mi., 30.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Ulrike Gemmel

Französisch A1, 1. Semester – Kurs für Anfänger

Di., 05.09.17, 20 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 8. Semester

Di., 22.08.17, 19 Uhr, SAZ, 19 Uhr, Harald Ludt

Französisch A2 - Kurs für Fortgeschrittene

Di., 22.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch B1

Mo., 21.08.17, 18.15 Uhr, SAZ Petra Bauer

Italienisch A1, 6. Semester

Mi., 23.08.17, 20 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Italienisch A1, 11. Semester

Mi., 23.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch A1, 2. Semester

Di., 22.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch A1, 5. Semester

Mi., 23.08.17, 18.30 Uhr, SAZ, Johannes Woog

Ernährung/Kochen**Kreative vegane Herbstküche**

Mi., 14.09.17, 17.45 Uhr, 3 x, LevS, Bernadette Sudac

EDV**Smartphone und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Di., 05.09.17, 18.30 Uhr, Alte Schule Longuich, O. Mühlhan

Professionelles Tastschreiben

Do., 07.09.17, 18 Uhr, 12x, Andrea Quint, SAZ

Präsentieren mit Power Point

Mi., 06.09.17, 20 Uhr, 6x, SAZ, Oliver Mühlhan

Modul WORD 01, Di., 19.09.17, 20 Uhr, 6x, SAZ, W. Lehnen

Modul WORD 02, Mo., 18.09.17, 18.30 Uhr, 6x, W. Lehnen

Modul EXCEL 01, Di., 19.09.17, 18.30 Uhr, 6x, W. Lehnen

Modul EXCEL 03, Mo., 18.09.17, 20 Uhr, 6x, W. Lehnen

Frauen**Erlebnisabend: Image-Beratung**

Mo., 18.09.17, 18.45 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

Souveräner Umgang mit Kritik

Gefördertes Tagesseminar für Frauen

Sa., 23.09.17, 9.30 – 15.00 Uhr, LevS, Eva Hitzges

FrauenWandernMärchenhaft

Wandern und philosophieren unter Bäumen

Sa., 16.09.17, 10.00 – 14.30 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Gitta Pelzer, Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Katholische Erwachsenenbildung Trier**Krippenbaukurs**

Anleitungen zum Bau von orientalischen- und heimatlichen Krippen, Bau einer Krippe nach eigenen Vorstellungen bzw. Vorlagen, Vermittlung des Krippengedankens, Praktischer Kurs

Termin: 01.09.2017 bis Ende November 2017, freitags und samstags
Uhrzeit: freitags von 19.00 bis 22.00 Uhr, samstags von 09.00 bis 13.00 Uhr

Ort: Grundschule Klüsserath

Leitung: Krippenbaumeister/innen

Gebühr: 100,— €

Informationen und Anmeldung: Klaus Porten, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056,

E-Mail: kporten@gmx.de

Maximale Teilnehmerzahl: 15 Personen

Kaschierkurs

Zum Kaschieren werden in der Regel bewegliche Figuren (empfehlenswert ab 10 cm Figurengröße) aus Holz oder Plastik verwendet. Eigene Figuren können mitgebracht werden.

Termine: Freitag, 27.10.2017 und Samstag, 28.10.2017

Uhrzeit: freitags von 17.30 - bis 20.00 Uhr, samstags von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Ort: Krippenmuseum „Haus der Krippen“, Hauptstraße 83, 54340 Klüsserath

Leitung: Irene Dixius, Trier

Gebühr: 45,— €

Informationen und Anmeldung: Klaus Porten, Gartenfeldstraße 5,

54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Anmeldefrist: 2 Wochen vor Kursbeginn

Maximale Teilnehmerzahl: 12 Personen

Gesundheit, Sport: Beckenbodentraining und Rückenschule für Damen

jeweils Mittwochs, 09.45 - 10.45 Uhr

Termine: 08./15./22./29.11.2017 und 06.12.2017

Ort: Longuich, Alte Schule

Kosten: 19,— €

Informationen und Anmeldung: Ulrike Leipprand, Tel.: 0651-16213

Handarbeitskurs

Sticken: Hardanger, Hohlsaum, Kreuzstich

Filzen mit der Nadel: Tiere, Figuren, Accessoires

Stricken: Socken, Schals, Mützen

Häkeln: Topflappen

Abendtermin: Dienstags 20.00 - 21.30 Uhr

Leitung: Monika Jostock, Föhren

Dauer: 6 x 2 Schulstunden

Beginn: Kurs 1 19.09.2017

Beginn: Kurs 2 07.11.2017

Für das 1. Halbjahr 2018

Beginn: Kurs 1 09.01.2018

Beginn: Kurs 2 06.03.2018

Ort: Schweich, Pfarrheim

Informationen und Anmeldung: Monika Jostock, Föhren, Tel.: 06502-7165

Im Pfarrheim in Fell finden im 2. Halbjahr folgende Angebote der KEB Fell statt:

Bibel-Teilen

Die Methode „Bibel-Teilen“ kommt aus Südamerika und wird dort in den Basisgemeinden praktiziert, um die Botschaft des Wortes Gottes mit allen und für alle zu erschließen. Geschaut wird jeweils auf die Evangelien der kommenden Sonntage.

Kurs 2-17-161-04

Dozent: Axel Huber

Dauer: jeden 1. Dienstag im Monat, 20.00 Uhr

Start: 05.09.2017, Gebühr kostenlos

Ort: Pfarrheim Fell

Einführung Rückengymnastik für Frauen

Ziel des Kurses ist die Vorbeugung und Reduzierung spezieller gesundheitlicher Risiken durch geeignete Verhaltens- und gesundheitsorientierte Bewegungsprogramme.

Dozent: Christina Haidar, Gebühr: 45,— €.

Ort: Pfarrheim Fell

Start: 04.09.2017

für Frauen:

Kurs: 2-17-434-07

Dauer: 10 x montags, 17.30 Uhr - 18.30 Uhr

Kurs: 2-17-434-09

Dauer: 10 x montags, 19.30 Uhr - 20.30 Uhr

für Männer:

Kurs: 2-17-434-08

Dauer: 10 x montags, 18.30 Uhr - 19.30 Uhr

Gebühr: 55,— €

Einführung in die Seniorengymnastik

Ziel des Kurses ist es, durch gezielte Atem- und Bewegungsübungen zu entspannen, Energie aufzubauen und Beschwerden zu vermindern.

Kurs: 2-17-436-08

Dozent: Margret Müller

Dauer: 10 x mittwochs, 09.30 Uhr - 10.30 Uhr

Start: fortlaufend

Gebühr: 28,— €, Einstieg möglich

Ort: Pfarrheim Fell

Einführung in die Heilgymnastik für Frauen

Ziel des Kurses ist die Entspannung der gesamten Muskulatur. Darauf folgt ein Aufbau- und Training der geschwächten Rücken- und Bauchmuskulatur zur Entlastung der Wirbelsäule.

Kurs: 2-17-436-07

Dozent: Margret Müller

Dauer: 10 x donnerstags vierzehntägig, 20.00 Uhr - 21.00 Uhr

Start: fortlaufend

Gebühr: 28,— €

Ort: Pfarrheim Fell

Auskunft und Anmeldung: Kath. Familienbildungszentrum Remise-Ehrang e.V., Von-Pidoll-Straße 18, 54293 Trier, Tel.: 0651-64895 oder per Mail: info@fbs-remise.de

Hatha-Yoga für Anfänger und Fortgeschrittene

Mit Yoga wieder in die Balance kommen, dem Körper etwas Gutes tun, den Geist beruhigen, Neues wagen. Bitte mitbringen: Yoga- oder Gymnastikmatte, Decke, warme Socken, bequeme Kleidung, evtl. ein Kissen.

Mittwochs 18.00 Uhr - 19.30 Uhr bzw. 19.45 Uhr - 20.15 Uhr, Musikraum der Stefan-Andres-Schule, 8 Abende, Beginn: 30. August 2017, Kosten:

60,— €, Leitung: Leonie Ballmann, Info und Anmeldung: Tel.: 0151 11614407 oder leonie.ballmann@gmx.de

Gymnastik für Senioren/innen

Neue Kurse beginnen am 23.08.2017 - 08.11.2017 und finden jeweils mittwochs statt: der erste Kurs von 08.30 Uhr - 09.30 Uhr, der zweite Kurs von 09.40 Uhr - 10.25 Uhr. Diese Kurse umfassen jeweils 10 Termine; sie finden in der alten Schule in der Hofgartenstraße in Schweich statt. Der erste Kurs kostet 30,— €, der zweite 25,— €.

Informationen und Anmeldung bei der Übungsleiterin: Barbara Mai-er-Erb, Tel.: 0651-99556997 oder 0160-1777452.

Qi Gong

Qi Gong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungsmethode. Die Methode verbindet Körperhaltungen, langsam fließende Bewegungsfolgen, Atem- und Entspannungsübungen die den Geist beruhigen, die Beweglichkeit fördern, zu gesteigerter Vitalität führen und die selbstregulierenden Kräfte des Körpers unterstützen. Qi Gong kann im Sitzen, Stehen, Gehen oder bei Bedarf auch im Liegen geübt werden.

Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Beginn: Montag, 18.09.2017 von 19.00 Uhr - 20.15 Uhr 8 x

Ort: Schweich

Kursgebühr: 58,— €

Qi Gong am Vormittag

Beginn: Dienstag, 19.09.2017 von 09.45 Uhr - 11.00 Uhr 8 x

Ort: Schweich

Kursgebühr: 58,— €

Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann

Informationen und Anmeldung bei der Kursleitung: Tel.: 06502-994108

Kursangebot neu: Yoga für Einsteiger 50 +

Yoga für Einsteiger 50 +

Für Yoga ist es nie zu spät, denn Yoga ist eine altbewährte Methode, die dazu beiträgt, geistig und körperlich fit zu bleiben. Die sanften und wirkungsvollen Übungen auf Hocker/Stuhl oder Matte verbessern Körperhaltung, Koordinationsfähigkeit, Balance und Flexibilität. Atemübungen und Meditation lassen innere Ruhe, Gelassenheit und Lebensfreude wachsen. Matten sind vorhanden. Maximal 8 Teilnehmer.

Beginn: Dienstag, 19.09.2017 von 18.00 Uhr - 19.15 Uhr, 8 x

Kursgebühr: 58,— €

Ort: Schweich

Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann

Informationen und Anmeldung bei der Kursleitung:

Tel.: 06502-994108



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Jessica Werland	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Alin Weber	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

OFFENE JUGENDARBEIT IN SCHWEICH

ANGEBOTE IM SEPTEMBER 2017

Im September finden im Bereich der Offenen Jugendarbeit in der Stadt Schweich die folgenden Angebote statt:

- **Monatliches Treffen des Schweicher Jugendforums für Jugendliche unter bzw. über 16 Jahren** (Termine und Uhrzeit bitte erfragen bei Fedor Gehlen unter foedergehlen@demokratie-schweich.de oder 0157/7067498)
- **Mitgliederversammlung von Jugendarbeit in Schweich e.V.** (am 04.09.2017 um 18:30 Uhr im Jugendbüro Schweich, Brückenstraße 44)
- **Große Spielaktion im Rahmen des Schweicher Stadtfestes** (am 07.09.2017 ab 15:30 Uhr auf dem Vorplatz der Synagoge, in Kooperation mit Jugendarbeit in Schweich e.V.)
- **Geocache durch Schweich für Kinder und Jugendliche von 10-14 Jahren** (am 08.09.2017 von 17 bis ca. 20 Uhr, ab Synagogenvorplatz, Anmeldung erwünscht, kostenfrei)
- **Informationsveranstaltung zur Bundestagswahl für Erstwählerinnen und Interessierte** (am 13.09.2017, Uhrzeit und Ort wird noch bekannt gegeben, kostenfrei)
- **"KandidatInnen-Check" - Diskussionsrunde der KandidatInnen für den deutschen Bundestag** (am 14.09.2017 ab 18 Uhr im Schweicher Bürgertreff, kostenfrei)
- **"U-18 Wahl" an den Schweicher Schulen und im Jugendbüro der VG Schweich** (am 15.09.2017, vormittags in den Schulen, nachmittags im Jugendbüro, Brückenstraße 44)
- **Skateboard-Contest an der Schweicher Skateplaza** (am 16.09.2017 ab ca. 15 Uhr, präsentiert von der Skateabteilung von Jugendarbeit in Schweich e.V.)
- **Streetdance-Kurse für Kinder und Jugendliche im Bürgerzentrum Schweich** (immer Montags von 14-17 Uhr, 17-18 Uhr und 18-19 Uhr, je nach Alter, in Kooperation mit dem Jugendbüro der VG Schweich, Anmeldung erforderlich, Schupserkurs kostenfrei, Start nach den Sommerferien)

Darüber hinaus gibt es Angebote in Projektform, wie z.B.:

- Grafik-Projektreihe "Schweich wird lustig" (Ergänzung von Stromkästen und weiteren Objekten mit Graffiti)
- Projekte im Bereich der politischen Bildung
- Medienprojekte (wie z.B. das Gaming-Event "Schweich Zockt")
- Ferienmaßnahmen in den Sommer- und Herbstferien

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

BARBELLE ZORN
LEBENSBEREICH JUGEND
www.jugendforum-schweich.de



Spielmobil Konz
Spielwiese Erlebnis

GROßE SPIELAKTION FÜR KINDER

Im Rahmen des Schweicher Stadtfestes mit Bungee Klettern, Turmspektakel, Hüpfburg, Spielwiese, Mitmachworkshops und vielem mehr...

07. September -- 15:30 - 18:30 Uhr
auf dem Synagogenvorplatz Schweich

Die Aktion wird durchgeführt von der Stadtjugendpflege Schweich und Jugendarbeit in Schweich e.V.

„Jugend wählt!“ – Fotokampagne zur diesjährigen Bundestagswahl

Im Rahmen der diesjährigen Bundestagswahl führt das Jugendbüro der VG Schweich in Kooperation mit dem Jugendforum und dem Haus der Jugend Konz eine Fotokampagne durch. Dabei zeigen die Jugendlichen, insbesondere Erstwähler*innen, ihr Gesicht und erklären Gleichaltrigen mit einem kurzen Statement, warum wählen gehen für sie wichtig ist. Die Kampagne soll insbesondere junge Menschen für das Thema Wahlen und Demokratie sensibilisieren und zur politischen Beteiligung motivieren. Die einzelnen Bilder werden ab jetzt regelmäßig veröffentlicht.

Forstamt Trier

Ausbildung zur Forstwirtin / zum Forstwirt 2018

Interessieren Sie sich für einen abwechslungsreichen Beruf in der freien Natur? Wollen Sie direkt im Wald und für den Wald aktiv werden? Verfügen Sie über körperliche Fitness, handwerkliche Begabung und haben Freude an Teamarbeit? Dann bewerben Sie sich bei uns um eine **Ausbildung zur Forstwirtin / zum Forstwirt**. Ausbildungsbeginn ist der 01.08.2018. Bewerbungsschluss ist der 31.10.2017.

Interessenten richten ihre Bewerbung an:

Forstamt Trier
Am Rothenberg 10, 54293 Trier-Quint
Telefon: 0651 82497-0
forstamt.trier@wald-rlp.de

Geforderter Bildungsabschluss: Hauptschulabschluss, Bewerber muss mindestens diesen Bildungsabschluss besitzen

Sonstige Mitteilungen

Bildungswerk Eifel-Mosel-Hunsrück

Die Lebenserwartung der Menschen steigt. Es gibt immer mehr alte Menschen und der Anteil der Hochbegabten über 80 Jahre wächst besonders stark. Trotz aller medizinischen Fortschritte verlängert sich damit auch die Zeit, in der viele von uns auf Unterstützung angewiesen sind. In Pflegeeinrichtungen benötigen die Pflegebedürftigen aber nicht nur eine gute medizinische und pflegerische Versorgung, sondern auch eine geistige, seelische und soziale Betreuung. Als Betreuungskraft haben Sie die wichtige Aufgabe, alten und behinderten Menschen Gemeinschaft zu ermöglichen und damit einen positiven Einfluss auf ihr körperliches und seelisches Wohlbefinden zu geben. In enger Zusammenarbeit mit den Pflegekräften helfen Sie alten Menschen in Einrichtungen, ihren Tag zu gestalten.

Termin: 06.09. – 20.12.2017

Uhrzeit: 08.15 – 12.45 Uhr

Ort: DRK-Rettungswache Schweich, Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Leitung: Bernd Billaudelle

Sie sind an der Qualifizierung interessiert, dann rufen Sie uns einfach an! Tel.: 06592-950023.

#BTW 17 DU HAST DIE WAHL!

Inforeihe für Erstwähler*innen und U18-Wähler*innen für die Bundestagswahl am 24. September 2017

MACH DICH FIT FÜR DIE BUNDESTAGSWAHL
Infos rund um die Wahl, die Parteien und ihre Programme!

Mittwoch, 13. Sept. 2017 um 19:00 Uhr, Bürgerzentrum Schweich

KANDIDAT*INNEN-CHECK
Die Wahlkreiskandidat*innen stellen sich euren Fragen!
Mit dabei: Dr. Katarina Barley (SPD), Andreas Stöler (CDU), Katrin Werner (Linke), Adrian Assenmacher (FDP), Erwin Ludwig (AfD)

Donnerstag, 14. Sept. 2017 um 18:00 Uhr, Bürgerzentrum Schweich

Freitag, 15. September 2017
Wahllokale in den Schweicher Schulen und den Jugendräumen in der VG Schweich
www.u18.org

Infos unter: www.KiJuB.net



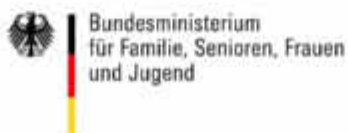
#BTW17 – Du hast die Wahl!



**Emma: „Ich wähle, um...
...Rechts keine
Chance zu geben!“**

Gefördert vom

im Rahmen des Bundesprogramms



Demokratie **leben!**

Fortbildung für Betreuungskräfte nach §87b

Aufgabe der Betreuungskraft ist es, Menschen mit Demenz zu betreuen und zu aktivieren um damit ihr Wohlbefinden und ihre Stimmung positiv zu beeinflussen, z.B. durch das gemeinsame Malen und Basteln, Brett- und Kartenspiele oder die Begleitung bei Ausflügen oder Spaziergängen. Besonders wichtig bei dieser Arbeit ist es, den erkrankten Menschen zu respektieren und seine Ressourcen zu erhalten.

Kurstermine: 16.10./18.10./23.10./25.10.2017

Uhrzeit: jeweils von 13.30 bis 16.30 Uhr

Ort: DRK-Rettungswache Schweich, Zum Schwimmbad 1, 54338 Schweich

Kursleiter: Bernd Billaudelle

Sie sind an dieser Fortbildung interessiert, dann rufen Sie uns einfach unter 06592 950026 an!

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Handball-Aktionstag in der Arena Trier

am 02.09.2017

Im Vorfeld der Handball Weltmeisterschaft der Frauen im Dezember veranstaltet die Arena Trier einen Handballaktionstag in Zusammenarbeit mit der Handballabteilung der DJK/MJC-Trier.

„Handball ist eine spektakuläre Sportart und Trier ist hier sehr gut aufgestellt. Das zeigt nicht zuletzt der Umstand, dass Trier als einer der Spielorte zur Frauen WM vom 02.12. - 08.12.2017 ausgewählt wurde“, so Wolfgang Esser, Geschäftsführer der MVG Trier Messe- und Veranstaltungsgesellschaft mbH.

Um die Attraktivität und den Stellenwert der Sportart im Vorfeld der WM nochmals in den Fokus zu rücken, findet daher ein Handball-Aktionstag statt.

Neben einem interessanten Rahmenprogramm finden auch noch mehrere Aktionen statt. Alle Besucher können beim Torwandwerfen teilnehmen und dabei tolle Gewinne erwerben und sich beim Strafwurf vom 7-Meter-Punkt mit echten Torleuten messen kann. Daneben wird es noch eine Hüpfburg für Kinder geben und im Verlauf des Nachmittags werden noch die aktuellen Bundesliga-Spielerinnen samt Trainergespann der Miezen zur Autogrammstunde erwartet.

Höhepunkte des Aktionstages sind aber sicherlich die Spielpaarungen dieses Handballtages. Wolfgang Esser: „Wir haben uns mit der MJC nicht nur den einzigen Bundeligisten in der Region als Partner ausgesucht, sondern auch den Verein mit der größten und erfolgreichsten Jugendabteilung in der Region. Zudem ist die MJC mit der Herrenmannschaft auch wieder sportlich erfolgreich, sodass wir ein vielfältiges Sportprogramm anbieten können.“

Um 14 Uhr startet der Spielplan mit der weiblichen A-Jugend mit Trainerin Mégane Vallet und im Anschluss spielt die weibliche C-Jugend, die von Ralph Martin trainiert wird. Beide Mannschaften

treten dabei ihr erstes Heimspiel in der überregionalen RPS-Oberliga gegen die TSG Ludwigshafen-Friesenheim an.

„Wir sind sehr stolz mit diesen beiden Mannschaften diese Spiele in der Arena bestreiten zu können. Für alle Beteiligten ist das eine große Sache in dieser Halle auflaufen zu dürfen. Gleichzeitig können wir als Verein auch unsere erfolgreiche Jugendarbeit feiern“, berichtet Oliver Bloeck, Bereichsleiter der weiblichen Jugend DJK/MJC-Trier.

Um 18:00 Uhr gibt es dann noch einen weiteren, interessanten Leistungsvergleich. Die 1. Herrenmannschaft der MJC trifft hierbei auf die Handballer aus der Quattropole Metz (4. Liga Frankreich). Die MJC-Herren sind gerade in die höchste Klasse des Handballverbandes Rheinland aufgestiegen und präsentieren dabei den neuen Kader dem Trierer Handballpublikum.

Der Eintritt zum Handballaktionstag ist frei und für das leibliche Wohl ist, wie immer, in der Arena bestens gesorgt.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes

nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Im Angebot vom 01.09.2017 bis 07.09.2017

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität

Brasilianischer Rahmbraten		
Kamm und Lende	1 kg	7,99 €
Cordon bleu vom Schwein	1 kg	8,99 €
Teewurst		
grob, fein und Pfeffer	100 g	0,99 €
Gourmetbratwurst	100 g	0,99 €
Bratwurstschnecken	100 g	0,89 €

SALAT DER WOCHE

Eiersalat
100 g **0,69 €**

TIEFPREIS DES MONATS

Wiener
10 Stück **7,00 €**

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid

www.metzgerei-mittler.de



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



#BTW17 – Du hast die Wahl!



**Stefan: „Ich wähle, weil...
...sich 'was ändern muss!“**

Gefördert vom

im Rahmen des Bundesprogramms



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Demokratie **leben!**

50. Landesjugendsportfest

08. bis 09. September in Schweich



Wir bewegen Jugend!



Im Rahmen des Stadtfestes in Schweich vom 07.09. – 11.09.2017 findet dieses Jahr das 50. Landesjugendsportfest statt. Herr Stadtbürgermeister Lars Rieger und Bürgermeisterin Christiane Horsch eröffneten gemeinsam mit Vertretern des Landessportbundes die kleine Ausstellung im Foyer der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. In der Zeit vom 08.09. – 09.09.2017 laden wir recht herzlich viele kleine und große Sportbegeisterte zu den nachfolgenden Veranstaltungen ein:

Freitag, 08.09.2017

- 18:00 bis 21:00 Uhr Ringen (Sporthalle Bodenländchen)
 18:30 bis 20:30 Uhr Eröffnungsveranstaltung (ICV Halle)

Samstag, 09.09.2017

- 9:00 bis 16:00 Uhr Schach (Stadion Schweich)
 10:00 bis 12:30 Uhr Basketball (Sporthalle Bodenländchen)
 10:00 bis 16:30 Uhr Handball (große Sporthalle Stefan-Andres-Schulzentrum)
 10:00 bis 17:00 Uhr Bogenschießen (Polizei-Sport-Verein Trier, Bogenplatz an der Mosel)
 10:00 bis 17:00 Uhr Sportschießen (Schießstände Post-Sport-Verein Trier)

Samstag, 09.09.2017

- 10:00 bis 16:00 Uhr Tischtennis (Sporthalle Kenn)
 10:00 bis 16:00 Uhr Volleyball (Sporthalle Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium)
 10:30 bis 17:00 Uhr Hockey (Koblenz)
 10:30 bis 16:30 Uhr Leichtathletik (Stadion Schweich)
 11:00 bis 13:00 Uhr Fußball (Sportplatz der TuS Mosella Schweich)
 11:00 bis 16:00 Uhr Mitmach-Aktionen (Stadion Schweich)
- Spielmobil
 - Kletterberg
 - Mini-Tischtennis
 - Kreativstation
 - Schach
 - Sportabzeichen



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> E >>



**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

ergopoint
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**Autohaus
HERGET**
e.K.

Auf Bowerf 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de



- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

Jürgen Feller -
Feller Dach Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau

Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • *Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

Treinen-Fenster.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

◆ Türen ◆ Rollladen ◆ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

Podologische Fußpflege

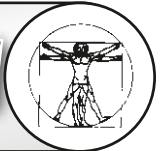
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> H >>

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie 0 65 02
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1
www.logopaedie-altmeier.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Autohaus Jörg Buschmann.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> M >>



WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> R >>

Ristorante-Pizzeria
LA FONTANA
ITALIENISCHE UND MEDITERRANE KÜCHE
Wöchentlich wechselnder MITTAGSTISCH
Gemütliche Terrasse mit über 80 Sitzplätzen

 am BRUNNENZENTRUM
Tel. 0 65 02 / 9 96 47 00
www.la-fontana-schweich.de

>> S >>

 **STEUERRING**
Wir machen Ihre Steuererklärung!
FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN
Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-937622 | www.steuerring.de/kreten



Hier kann ich bleiben wie ich bin!

 SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH
Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.
www.sanktandreas.com

Tel.: +49 (0)6507 - 93870

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung
Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

 **wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

Jürgen Pflästerer

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

 **VORWERK**



KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie

06507 80 23 13

Fahrerservice Schuster

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI

DRUCKENMÜLLER

SCHWEICH



06502 / 6800

ODER 6900

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Reuland-Apotheke.

● **WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Ein lang ersehnter Traum wird wahr

Verkehrsfreigabe der B 51 neu Ortsumgehung Könen - Landrat: Moselaufstieg muss folgen

Der Bau der Ortsumgehung Konz-Könen im Zuge der B 51 ist abgeschlossen. Am 23. August wurde die feierliche Verkehrseröffnung bei Kaiserwetter vollzogen. Nach einer Bauzeit von gut fünf Jahren ist die Umgehung Konz-Könen im Zuge der B 51 nun fertiggestellt. Vorausgegangen waren jahrelange Bemühungen, diese wichtige Umgehung auf die Prioritätenliste des Bundes zu hieven.

Zur offiziellen Verkehrsfreigabe begrüßte die Leiterin des Landesbetriebes Mobilität (LBM), Edeltrud Bayer, die Ehrengäste und rund 300 interessierte Bürgerinnen und Bürger. Der parlamentarische Staatssekretär Norbert Barthle vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) freute sich mit den Anwesenden und sagte in seiner Ansprache: „Ich ziehe die Verkehrsfreigabe dem 31. Hochzeitstag mit meiner Frau vor.“ Der rheinland-pfälzische Verkehrsstaatssekretär Andy Becht betonte die Bedeutung der Maßnahme für die Verbesserung der Verkehrssicherheit und der Leistungsfähigkeit in der Region: „Dies ist ein guter Tag für Konz-Könen. Mit der neuen Umgehung haben die Zeiten langer Staus in der Ortsdurchfahrt endlich ein Ende.“

„Mit der Fertigstellung des Projektes wurde vor allem eine leistungsfähige und zukunftsorientierte Verknüpfung des regionalen und überregionalen Straßennetzes geschaffen. Gleichzeitig wurde hier ein deutliches Plus an Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmer er-



Landrat Günther Scharz, Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden, der Konzer Beigeordnete Joachim Weber, der parlamentarische Staatssekretär im Bundesverkehrsministerium, Norbert Barthle, sowie der Bundestagsabgeordnete Bernhard Kaster (v.l.) gaben unterstützt von Köenerer Kindern die neue Bundesstraße 51 für den Verkehr frei.

reicht“, unterstrich Staatssekretär Becht abschließend.

Ab 2018: Planung Moselaufstieg

Landrat Günther Scharz sprach ebenfalls von einem guten Tag für die Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur in der Region. „Der neuen Bundesstraße muss nun allerdings die Planung für den Moselaufstieg mit dem Anschluss an die Autobahn Trier-Luxemburg folgen. Nur diese Straße schafft im Moseltal wirkliche Entlastung und bindet den Konz-Saarburger-Raum an das Fernstraßennetz an“, so Scharz. Seitens des Landes hieß es zuletzt, mit den Planungen würde im kommenden Jahr begonnen, nachdem die Maßnahme in den vorliegenden Bedarf des Bundesverkehrswegeplanes aufgenommen worden ist.

Die B 51 ist als überregionale Verbindungsstraße in der Ortslage Konz-Könen mit durchschnittlich rund 10.000 Fahrzeugen am Tag und einem hohen Schwerlastanteil sehr stark belastet. Der Bau der Ortsumgehung war daher dringend erforderlich. Der Bund hat als Straßenbaulastträger rund 24 Millionen Euro in den Bau der Umgehung investiert.

Direkt nach der Segnung der Strecke durch Pastor Bernhard Bollig folgte der symbolische Bandschnitt durch die offiziellen Vertreter für die Verkehrsfreigabe der B51. Dabei durften Kinder aus der Kindertagesstätte Könen helfen.

Zufrieden zeigte sich auch die Bürgerinitiative Ortsumgehung Könen, die jahrelang auf diesen Tag hingearbeitet hatte.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Weiteres:

Seite 2 | Naturparkprogramm im Herbst und Winter
Seite 2 | Amtliche Bekanntmachung
Seite 3 | Vortragsreihe: Vorbeugen besser als heilen
Seite 3 | S4young-Cup ging in die 11. Runde
Seite 4 | Neue Küche für das Kreiskrankenhaus



Jakob Kirsch und Tobias Hoffmann der Klasse 5 c vom Gymnasium Konz wurden im Rahmen des rheinland-pfälzischen Experimentalwettbewerbes "Leben mit Chemie" mit dem hochrangigsten Preis ausgezeichnet: Für ihre hervorragenden Leistungen erhielten die beiden Schüler des kreiseigenen Gymnasiums eine Ehrenurkunde und einen Buchgutschein. Sie beschäftigten sich intensiv mit den Wachstumsfaktoren und den Pflanzenfarbstoffen der Kresse, wobei auch die chemische Zusammensetzung eines Flüssigdüngers untersucht und eine optimierte Düngeempfehlung erarbeitet wurde. Für die laborpraktische Arbeit und die Verschriftlichung ihrer Arbeitsergebnisse investierten die beiden Schüler einen Großteil ihrer Freizeit. Das Ergebnis hat die Jury überzeugt. Betreut wurden die beiden Schüler von Studienrat Jürgen Kopp und Studienassessorin Kerstin Huckert. In diesem Jahr beteiligten sich insgesamt 116 Schulen und 3635 Schülerinnen und Schüler des Landes Rheinland-Pfalz an dem renommierten Wettbewerb.



Studierende der Bautechnik des Balthasar-Neumann-Technikums Trier (BNT) unternahmen zusammen mit Dr. Helmut Nikolay, dem Leiter der Fachschule für Technik, eine Studienreise zur Partnerhochschule nach Hong Kong. Am Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi) wurden die Vertreter der kreiseigenen Schule von den Dozenten sowie Studierenden des Bauingenieurwesens herzlich empfangen und in einem neuen Studentenwohnheim untergebracht. An der Hochschule THEi studieren ca. 240.000 Studenten an 33 Standorten. Nach der Besichtigung der THEi wurde die Tsing Yi-Brücke mit zugehörigen Monitoring-Anlagen besucht. Die Studierenden des BNT lernten hier, wie große Brücken überwacht werden und erlangten neue Kenntnisse über den Brückenbau. Sie erhielten außerdem Einblicke in das chinesische Bildungssystem und besuchten das Goethe-Institut in Hong Kong. Die Studierenden aus Hong Kong werden demnächst in Deutschland unter anderem die Hochschule in Trier kennenlernen. Während der Veranstaltung stellte Helmut Nikolay das BNT und die Hochschule Trier sowie das Erasmus+-Projekt AVEC BNT (ein europäisches Förderprogramm) vor. Anschließend hatten die Studierenden Gelegenheit, sich auszutauschen.

Naturpark im Herbst und Winter Vielfältige Veranstaltungen

An sonnigen Herbsttagen präsentiert sich die Natur- und Kulturlandschaft der Region farbenfroh und kann bei geführten Wanderungen und Naturausflügen hautnah erlebt werden. Auch kulinarisch ist der Herbst im Naturpark mit Nationalpark Saar-Hunsrück ein Hochgenuss. Und auch im Winter gibt es viel zu entdecken. Hinzu kommt ein abwechslungsreiches Angebot an kulinarischen Workshops, interessanten Seminaren und informativen Ausstellungen.



Das Veranstaltungsprogramm Herbst und Winter ist kostenlos in den Naturpark-Informationszentren Hermeskeil und Weiskirchen, den Naturpark- und Nationalpark-Infostellen, in vielen Tourist-Informationen sowie den der Naturpark-Kommunen, dem Nationalparkamt, den Forstämtern und Regionalläden erhältlich. Als Download steht es unter www.naturpark.org zur Verfügung. Weitere Informationen und Anmeldung zu Veranstaltungen: Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0, info@naturpark.org

Amtliche Bekanntmachung Sitzung Beirat

Integration und Migration

Der Beirat für Integration und Migration wurde zu einer öffentlichen Sitzung einberufen für

Donnerstag, 07.09.2017, 17:30
im Besprechungsraum 318a
in der Kreisverwaltung in Trier

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Vorstellung eines neuen Beiratsmitgliedes und Neuwahlen zum Vorsitz und stellvertretenden Vorsitzende/n des Migrationsbeirates im Kreis Trier-Saarburg
2. Berichte und Verschiedenes
Nichtöffentlicher Teil
3. Berichte und Verschiedenes

Trier, 20.08.2017

Günther Schartz, Landrat

Vorbeugen ist besser als heilen

Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises lädt mit Partnern zur Vortragsreihe ein

Vorbeugen ist besser als heilen und Krankheiten vermeiden bevor sie entstehen - das sind die zentralen Themen einer Vortragsreihe, zu der die Gleichstellungsbeauftragte und der Jugendschutz des Landkreises Trier Saarburg in Kooperation mit den Landfrauenverbänden Saar-Obermosel-Hochwald und Trier alle Interessierten in den Sitzungssaal des Gesundheitsamtes Trier, Paulinstraße 60, einladen.

Die erste Veranstaltung findet am 6. September statt. Auf dem Programm steht ab 18.30 Uhr ein Vortrags- und Gesprächsabend für Frauen in der Mitte des Lebens mit dem Thema „Körperliche

und seelische Veränderungen – was geht in mir vor?“ Die Wechseljahre werden auch als Klimakterium bezeichnet, was vom griechischen Wort „Klimax“ abgeleitet wird und so viel wie „Leiter“ bedeutet. Viele Frauen empfinden diese Zeit als Abstieg auf ihrer Lebensleiter. Dass man damit aber auch den Aufstieg in eine neue Lebensphase bewältigt und dass dieser neue Lebensabschnitt viele neue Chancen birgt, wird oft nicht gesehen.

An diesem Abend geht es um die körperlichen und seelischen Veränderungsprozesse. Vor allem geht es darum, den Lebensabschnitt in ein positives Licht zu

rücken. Referentin ist Dr. Ursula Meiners, Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe, Ärztin für Naturheilverfahren.

Weitere Termine folgen ab Mitte September. So geht es am 11. September um 18.30 Uhr um Osteopathie im Bereich der Frauenheilkunde. „Ich bin ICH und das ist gut so!“ heißt es am 20. September ab 17 Uhr, wobei es vor allem um die Entwicklung eines positiven Körpergefühls geht. Anmeldung und weitere Informationen gibt Anne Hennen, Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg unter der Telefonnummer 0651-715233 oder anne.hennen@trier-saarburg.de



Über 70 Schülerinnen und Schüler der Levana-Schule in Schweich nahmen im Juni an den Special Olympics in Trier teil. Traditionell gingen sie bei den Kanurennen und dem wettbewerbsfreien Angebot an den Start. Neuen Boden betrat die kreiseigene Schule mit Teams, die beim Bowling, Radfahren und beim Reiten erfolgreich um Medaillen kämpften. Unterstützung wurde den motivierten Sportlern dabei von der Firma GKN-Driveline zuteil, die seit Jahren ein wichtiger Kooperationspartner der Förderschule ist. Sowohl Bowling- als auch Radfahrteam wurden mit neuen Trikots eingekleidet, die Radfahrer erhielten neue Helme. Das Bild zeigt in der vorderen Reihe die Schüler Ben Peters und Dennis Holstein, in der hinteren Reihe Levana-Mitarbeiterin Heike Schwarz, GKN-Geschäftsführer Matthias Henke, Schulleiter Volker Werkhausen, Christian Valerius (GKN), Gregor Münch (GKN).

11. Auflage des Sparkassen-Cups mit 155 Mannschaften

Mit dem Fußballkreis Trier-Saarburg und dem Sportverein SG Hochwald veranstaltete die Sparkasse Trier auf den Sportanlagen in Hentern und Zerf den 11. S4young-Sparkassen-Cup. Für das Fußballturnier hatten sich 155 Mannschaften mit fast 2000 aktiven Spielerinnen und Spielern angemeldet. Die Siegerehrungen der insgesamt 34 Einzelturniere wurden von Prominenz aus Politik, Sport und Wirtschaft durchgeführt.

Landrat Günther Schartz verteilte zusammen mit den Vizepräsidenten des Fußballverbandes Rheinland, Alois Reichert und Alois Stroh, Pokale, Medaillen sowie S4young-Caps und -Fußbälle an die jungen Sportler. Dr. Peter Späth, stellvertretender Vorstandsvorsitzen-

der der Sparkasse Trier, ehrte die Sieger und konnte sich von der Begeisterung und Spielfreude der Nachwuchskicker überzeugen. Großes Lob erhielten auch die Vereinsmitglieder der SG Hochwald, bestehend aus den Vereinen FC Zerf, SV Hentern, SPVGG Lampaden und der SG Greimerath, für ihr Engagement. Sie sorgten mit über 100 ehrenamtlichen

Helferinnen und Helfern für ein tolles Turnier. Turnierleitung und Planung war beim Kreisjugendleiter Thomas Marx in professionellen Händen. Dies wurde auch vom Fußball-Kreisvorsitzenden Hans-Peter Dellwing hervorgehoben, der sich bei der Sparkasse Trier für die gelungene Ausrichtung und Förderung des Fußballcups bedankte.



Mit der Ausrichtung des S4young-Sparkassen-Cups wird der Fußball gefördert.

Kreiskrankenhaus: Eine halbe Million Euro für die neue Küche

Im Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg werden die Mahlzeiten künftig in einer hochmodernen Küche zubereitet. Dies hat der Aufsichtsrat des Krankenhauses beschlossen. „Wir investieren 500.000 Euro in dieses Projekt, um unser Kreiskrankenhaus auch im Versorgungsbereich zukunftssicher aufzustellen. Dem Landkreis als Träger des Krankenhauses und des Seniorenzentrums ist es wichtig, dass die Verpflegung der Patienten, Bewohner und Schulen in der Region höchsten qualitativen Ansprüchen gerecht wird“, betonte der Aufsichtsratsvorsitzende, Landrat Günther Schartz.

Die Küchentechnik des Krankenhauses wird komplett modernisiert. Dadurch sollen nicht nur die Qualität der Speisen weiter verbessert und Produktionsabläufe durch den Einsatz von digitaler Technik optimiert werden, sondern auch die Arbeitsbedingungen für das Küchenpersonal erleichtert und Kosten einspart werden. „Auch wenn die qualitativ-hochwertige medizinische Versorgung der Menschen aus Saarburg und der Region unser Hauptanliegen ist, so darf die Bedeutung des leiblichen Wohls keinesfalls unterschätzt werden“, so Irene Schuster, Pflegedirektorin des Kreiskrankenhauses St. Franziskus Saarburg, zu den Hintergründen des Umbauprojektes. „Die Küche in einem Krankenhaus hat eine große Verantwortung: Zum einen muss sie sicherstellen, dass Patienten und Mitarbeiter termin-

gerecht, ausreichend und ausgewogen verpflegt werden. Zum anderen ist bei vielen Patienten mit der Ernährung auch ein therapeutisches Ziel verbunden – manchmal ganz konkret, indem Diätpläne eingehalten werden müssen, manchmal aber auch nur indirekt, indem leckeres Essen das Wohlbefinden steigert. Auch das wirkt sich positiv auf den Genesungsprozess aus.“

Das Kreiskrankenhaus Saarburg hat 189 Planbetten und 20 teilstationäre Patienten sowie ein Seniorenzentrum mit 95 Pflegeplätzen, 18 Kurzzeitpflege- und 5 Tagespflegeplätzen. Zusätzlich werden in der Krankenhausküche täglich Mittagessen für Mitarbeiter, Gäste und externe Kunden wie Kitas und Schulen zubereitet. So kommt es, dass die 27 Mitarbeiter des Küchenteams jährlich allein mittags über 211.000 Mahlzeiten zubereiten.

Nach dem Umbau wird nicht nur im OP, Labor und anderen Bereichen des Krankenhauses High-Tech zu finden sein, sondern auch in der Küche. Die teilweise mehr als 30 Jahre alten Geräte werden ersetzt. Dadurch können sowohl die Instandhaltungs- als auch die Energiekosten gesenkt und die Arbeitsbedingungen für die Mitarbeiter verbessert werden. Dank digitaler Technik wird der Wareneinkauf professionalisiert und die Patienten können vom Bett aus ihr Menü online bestellen. Das spart



Die Küche des Krankenhauses wird komplett modernisiert.

Zeit und damit wiederum Kosten. Auch wenn sich mit dem Umbau der Küche im Kreiskrankenhaus einiges ändert, so werden die drei Prinzipien Frische, Regionalität und saisonale Lebensmittel auch weiterhin gelten.

„Wir haben uns entschieden, an dem bewährten ‘Cook-and-Serve-Prinzip’ festzuhalten und nicht zu dem mittlerweile weit verbreiteten ‘Cook-and-Chill-Verfahren’, bei dem die Speisen in Großküchen gegart, gekühlt angeliefert und in Konvektomaten wieder erwärmt werden, zu wechseln“, erklärt Arist Hartjes, Geschäftsführer des Krankenhauses. „Aus unserer Sicht ist frisches Essen ein wichtiger Bestandteil unserer Gesundheit.“ Deshalb wird das Krankenhaus Saarburg auch täglich mit frischen, saisonalen Lebensmitteln versorgt.

„Grüner Haken“ für das Seniorenzentrum Saarburg



Heimleiter Harald Lehnertz (hinten links), Sozialarbeiterin Hiltrud Zeller (hinten Mitte), Pflegedienstleiterin Inge Hewener (hinten rechts) und Bewohner des Seniorenzentrums St. Franziskus Saarburg präsentieren die Urkunde.

Zum siebten Mal hat sich das Seniorenzentrum St. Franziskus Saarburg freiwillig einer Überprüfung durch unabhängige Gutachter der gemeinnützigen Heimverzeichnis gGmbH - Gesellschaft zur Förderung der Lebensqualität im Alter und bei Behinderung - unterzogen. Erneut hat das Haus mit Bravour bestanden und erhielt die Urkunde mit dem „Grünen Haken“ - Symbol für Lebensqualität im Altenheim. Geprüft wurden über 100 Kriterien in den Kategorien Autonomie, Teilhabe, Menschenwürde.

Besonders gelobt wurden der freundliche und respektvolle Umgang der Mitarbeiter mit den Bewohnern, die Hilfestellungen im Haus, die es den Bewohnern weiterhin ermöglichen, ein weit-

gehend selbstbestimmtes Leben führen zu können sowie die Förderung der Teilhabe am gesellschaftlichen und politischen Leben. Innerhalb des Seniorenzentrums St. Franziskus gibt es nicht nur eine große Auswahl an Mitmach-Angeboten; das Haus unterstützt seine Bewohner auch dabei, Angebote im örtlichen Umfeld von Saarburg zu nutzen. „Wir freuen uns sehr, dass die Einrichtung erneut von unabhängiger Stelle bestätigt worden ist“, so Arist Hartjes, Geschäftsführer des Seniorenzentrums und Kreiskrankenhauses St. Franziskus Saarburg. Jedoch werden wir uns auf der Auszeichnung keinesfalls ausruhen, sondern sie als Ansporn nehmen, unsere hohen Standards zu halten beziehungsweise noch weiter auszubauen.“

Wir gratulieren
Tobias Thul
 zum Metallbaumeister.

Mama und Papa
 Daniel und Tamara
 und die Omas

Ensch, im August 2017



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
 Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651-74180 + 43662020

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

Herzlichen Dank



an alle, die an uns dachten und uns mit Glückwünschen und Geschenken erfreut haben.

An Pater Heinzen und dem Kirchenchor unter der Leitung von Herrn Mattheus für die feierliche Gestaltung der hl. Messe zur

goldenen Hochzeit

An unsere Kinder mit Familien für die tatkräftige Unterstützung, den Nachbarn für den wunderschönen Hausschmuck, an den Musikverein und den Männergesangverein für ihre gelungenen Darbietungen.

Ihr alle habt uns eine große Freude bereitet.

Klaus und Marie-Luise Jostock

Leiwen, im August 2017

Anzeige



aus der Region
für die Region

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Grünen
Putz & Stuck

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanierung
- Fassadenanstriche

Bernd Grünen
 Bergstraße 19
 54317 Osburg

Telefon 06500/9175571
 Mobil 0179/6946307
 GruenenPutzundStuck@gmail.com

Putz & Stuck

Fell ab 01.01.2018

schöne helle EG-Wohnung zu vermieten;
 ca. 70 qm, moderne Einbauküche vorhanden;
 Außenterrasse, Kaltmiete, 450,00 Euro,
 Nebenkosten 130,00 Euro
 Tel. 06502/4042310

Laden in Klüsserath

ca. 100 m² mit 2 Kühlhäusern und Küche,
 ideal als Dorfladen, Getränke-/oder Backshop
ab sofort zu vermieten. Tel. 06507 / 4550

Osburg 3ZKB, ca. 92 qm, Eg, EBK, Stellplatz,
 KM 550 €, NK 100 €

ab sofort zu vermieten 01634191133

SCHAUTAG: Sonntag, 3. Sep. 2017, 11.00 - 15.00 Uhr

| Beratung | Herstellung | Montage |

KRIEGER
TREPPEN

Treppen aus Holz und Stahl
 von Ihrem Spezialisten

ORIGINAL
KRIEGER-Systemtreppen
 mit europ. techn. Zulassung



Gewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach
 Tel. 06541/3676, www.krieger-treppen.de

Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!

IHR GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie
 und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen.

☎ **06 51 - 1 70 63 63**



www.axel-ilbertz-immobilien.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise



UNSER PLUS:

- ▶ INKLUSIVE GETRÄNKE ZUM ABENDESSEN AUF DER INSEL (WEIN, WASSER, SAFT, BIER)
- ▶ JEDEN ABEND LIVE-MUSIK UND TANZ IM HOTEL
- ▶ TOLLES AUSFLUGSPROGRAMM

8 TAGE GOLDENE SONNENINSEL KRK

Willkommen im Erholungsparadies Kroatien

Herrliche Urlaubstage garantiert Ihnen Krk, die goldene Insel in der Kvarner Bucht mit mehr als 2.500 Sonnenstunden im Jahr. Dieses wunderschöne Paradies bietet Ihnen viel Sonne, herrliche Spazierwege, kleine ruhige Fischerdörfer, umgeben von Weinbergen, Olivenhainen und Kiefernwäldern, die teilweise bis an die Strände reichen, welche flach in das kristallklare Wasser der Adria abfallen.

1. Tag: Anreise zur Zwischenübernachtung in Österreich (Zwischenübernachtung)
2. Tag: Auf zur Insel Krk
3. Tag: Hafenstadt Rijeka und Opatija, die Perle der Adria
4. Tag: Rundfahrt Insel Krk (Hauptstadt Krk, Vrbnik (ehemalige frankopanische Festung) mit Schinkenverkostung und Wein
5. Tag: Freizeit oder Ausflug Plitwitzer Seen (MP 30,- € inkl. Eintrittskarte, Panoramazugfahrt und Reiseleitung)
6. Tag: Insel Kosljun (Schiffahrt zur Franziskanerinsel)
7. Tag: Abreise von Krk Richtung Österreich (Zwischenübernachtung)
8. Tag: Rückreise ab Österreich

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 2x Übernachtung/Frühstück/Abendessen im Mittelklassehotel in Österreich
- 5x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
- 5x Abendbuffet inkl. Getränke (Wein, Wasser, Saft, Bier)

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenhurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, Tel.: **0651 - 96 89 00**

- 1x Abendessen bei Kerzenschein im Rahmen der Halbpension
- Begrüßungsgetränk
- Ausflugsfahrt Opatija und Rijeka mit ganztägiger Reiseleitung
- Rundfahrt Insel Krk mit Wein-, Schinken- und Käseprobe mit ganztägiger Reiseleitung
- Ausflug Insel Kosljun inkl. Schiffahrt, Eintritt Museum und Franziskanerkloster Kosljun inkl. ganztägiger Reiseleitung

TERMINE & PREISE:

04. - 11.10.2017 Herbstferien	649,-
EZ-Zuschlag	80,-
Kurtaxe pro Person	5,-

ab €
649

Ausflugsmöglichkeit pro Person:

Besuch Nationalpark Plitwitzer Seen inkl. Eintritte und ganztägiger Reiseleitung 30,-
(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

IHR HOTEL IN KROATIEN:

3* Hotel Beli Kamik, Nijvice

Die Hotelanlage Beli Kamik liegt etwas erhöht über dem Meer am Rande eines Eichenwaldes und befindet sich ca. 150 m vom Strand und ca. 500 m vom Zentrum und der schönen Hafensperrmauer entfernt. Die Zimmer sind modern und mit Bad od. Du/WC, Sat-TV, Telefon und Klimaanlage ausgestattet. Das Hotel verfügt über zwei Restaurants, Cafébar, Aperitif-Bar, Friseur und Kosmetiksalon.

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Räumkontor

Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen Kleinumzüge

schnell - preiswert - sorgfältig

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

NEU! Bei Bedarf mit Traubenvollernter u. Entrapper

Rotweinmaischeerhitzung

30 Jahre Erfahrung! Lohnunternehmen Hubertushof GbR,
54470 Lieser - Tel: 06531-63 56

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Mosel-Obst vom Schäferhof



VERKAUF:

Ab-Verkauf

ab 29.08. 9 bis 18 Uhr, Mo. Ruhetag

Trier:

ab 05.09. jeden Di., Do. u. Sa. 11 bis 17 Uhr

GARTENZENTRUM LAMBERT

Wittlich:

ab 06.09. jeden Mittwoch, 11 bis 17 Uhr

MÖBEL BOSS, Rudolf-Diesel-Straße 13

Hermeskeil:

ab 08.09. jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr

Koblenzer Straße 77/Auto Knaack

Bernkastel-Kues:

ab 08.09. jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr

am Nikolausufer

Morbach:

ab 09.09. jeden Sa. u. So. 11 bis 17 Uhr

gegenüber ESSOTANKSTELLE

Alfred Hilmes + Mitarbeiter

Piesport Schäferhof

Tel.: 06507/7048938 | 06507/5118

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt
Deutschland.de

REISE-
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

Mit Bistro
Mondo del Caffé
„Genusswelt“

Jetzt ist
Pflanzzeit!

LAMBERT

alles für den Garten

www.lambert.de

Verkaufsoffener Sonntag!

Sonntag, 3. September von 13 - 18 Uhr

Schnäppchenmarkt!

Pflanzen* 20 %

Alle Baumschul- und Zimmerpflanzen

Freilandkeramik* 20 %

Gesamtes Programm

Zooartikel* 30 %

Alles außer Tiere und Futter

Gartenmöbel* bis zu 50 %

Gesamtes Programm

*nur gültig am 3. Sep. 2017 von 13 - 18 Uhr -
bereits reduzierte Ware und Treuerabatt ausgenommen



gesund werden  gesund bleiben!

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



Dr. Michael Lammertink, Chefarzt Abt. für Psychiatrie und Psychotherapie

Dipl.-Psych. Kristina Kanzler, Psycholog. Psychotherapeutin (VT),

Ltd. Psychologin Abt. für Psychiatrie und Psychotherapie

Do., 7. September 2017, 17.30 Uhr

Psychisch traumatisiert: Was tun?

VORTRAG
Eintritt frei!

Manchmal passieren schreckliche Dinge: Naturkatastrophen, Unfälle oder Verbrechen. Manche Menschen entwickeln nach solchen Ereignissen eine sogenannte Posttraumatische Belastungsstörung: Sie leiden unter immer wiederkehrenden Erinnerungen an das Trauma, unter Schlafstörungen, ... ihr Leben scheint zerstört. Der Vortrag zeigt Wege auf, wie man trotzdem ins Leben zurückfinden kann. – Mit offener Fragerunde –

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de


cusanus
Trägergesellschaft
Trier mbH
Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zuverlässige
HELPER/INNEN FÜR DIE TRAUBENLESE.
Telefon: 0171 8249135

WEINGUT
HANSJOSTEN

Hast Du Spaß und Freude am Umgang mit Menschen, hast Teamgeist und möchtest Dich verändern!



Dann bewirb Dich doch einfach bei uns.

Wir suchen zum baldmöglichsten Zeitpunkt

**eine/n Friseur/in in Teilzeit
und
eine/n Friseurassistent/in.**



Weitere Informationen unter:
06502 - 936 213
oder sende Deine
Bewerbungsunterlagen an
hans.heinz@haarhochdrei.de

Wir freuen uns auf Dich...

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Kellner/in
in Voll- oder Teilzeit

Mittlers Restaurant und Hotel
Brückenstraße 1
54338 Schweich

Tel.: 0 65 02 / 99 51 90
Fax: 0 65 02 / 9 95 19 19

Mobiler, flexibler Rentner (m/w)
zum Schneiden von Brennholz,
Aufräumarbeiten, kl. Fahrdienste
auf 450,- € / Monat gesucht.



Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00
Mobil 01 71 / 2 38 03 33

BRENNHOLZ
fertige Ofenlänge
m³ 49,00 € für Selbstabholer

Willkommen bei
LINUS WITTICH

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der WITTICH Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig.

Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

IHR Arbeitsplatz
auf Youtube



Unser Druckstandort in Föhren sucht auf Grund einer Neuinvestition in eine Weiterverarbeitungslinie für Werbebeilagen zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

→ **Versandhelfer/in** ca. 33 Stunden-Basis,
im Schichtdienst: Mo. 10:00-16:00 Uhr, Di.-Do. 7:00-16:00 Uhr,
Mo.-Mi. 16:00-ca. 2:45 Uhr + Do. 16:00 - ca. 21.45 Uhr

→ **Maschineneinrichter/in (Vollzeit 40 Std.),**
in der Druckweiterverarbeitung / Quereinsteiger möglich

Anforderungsprofil:

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, personal-dhw@wittich-foehren.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

Bildung



Beruf



Erfolg



Zukunft

**Stellenausschreibung**

Die Ortsgemeinde Altrich sucht für die **Kindertagesstätte „Sternschnuppe“ Altrich**

ab 02. November 2017

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang von 39,0 Stunden (Vollzeit) auf Zeit für 2 Jahre.

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang von 19,0 bis 25,0 Wochenstunden (Teilzeit) auf Zeit für 2 Jahre.

Bewerbungsschluss ist **Freitag, 15. September 2017.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land www.vg-wittlich-land.de unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

REINIGUNGSKRAFT, ab Sept./Okt. gesucht

für Büro-, Sanitär-, Eingangs- u. Allgemeinbereich, ca. 2 - 3 Std. je Woche, auf Basis geringfügiger Beschäftigung im Industriepark Föhren.

Tel. 0173 / 3045031

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde **Bergweiler** sucht für die **Kindertagesstätte „Am Sonnenhang“ Bergweiler**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Erzieher/in

als Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang von **39 Stunden auf Zeit.**

Bewerbungsschluss ist **Freitag, 15. September 2017.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land www.vg-wittlich-land.de unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die VG Schweich
in Longuich, Schweich

Jetzt
bewerben

AmtsblattRÖMISCHE
WEIN
STRASSE

Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ersch, Fell, Föhren, Kern, Klüsserath, Köwerich, Leiven, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 9147-713 oder -716 oder per WhatsApp: 0151 16305402

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2, 54343 Föhren
www.wittich.de

**Rheinland-Pfalz**VERWALTUNGSGERICHT
TRIER

Bei dem **Verwaltungsgericht Trier** sind insgesamt vier Stellen für

Justizbeschäftigte/Justizhelfer zu besetzen.

Detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage des Verwaltungsgerichts Trier unter <http://www.vgtr.justiz.rlp.de>

rüstiger Renter/ Aushilfe

mit PKW-Führerschein für
sofort gesucht

Telefon: 01704772400

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage des NORMA Lebensmittelfilialbetriebes.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KUNST AKADEMIE ALLGÄU

Kunstakademie Allgäu / Herbstprogramm 2017

Die Kunstakademie Allgäu in Betzigau/Hochgreut, 10 km östlich der Stadt Kempten, lässt Sie, fernab von großstädtischer Hektik und Lärm in künstlerische Klausur gehen.



Informieren Sie sich auf unserer Webseite über das interessante umfangreiche Herbstprogramm unserer Akademie. Ob Malkurse in den Bereichen Acryl, Öl, Aquarell, oder Bildhauerkurse in Stein oder Holz, ob Kalligrafie oder Zeichenkurse, sicherlich ist etwas dabei, was auch Ihr Interesse findet.

Sind Sie schon neugierig auf unser **Programm 2018**? Viele bewährte aber auch neue bekannte nationale und internationale Künstler werden Sie auf unserer Programmvorschau finden, die ebenfalls unter „Aktuell“ auf unserer Webseite eingestellt ist.

Bei uns können Sie in überschaubaren Klassen, in gut ausgestatteten Arbeitsräumen und bei individuellen Arbeitszeiten intensiv Ihrer Kunst nachgehen. Viele unterschiedliche Unterkünfte in der Nähe der Kunstakademie finden Sie auch auf unserer Webseite. Nicht zuletzt überzeugen wir durch unsere Gastfreundschaft und Herzlichkeit.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Irmi Obermeyer

Leiterin der Kunstakademie Allgäu.

WWW.kunstakademie-allgaeu.de

Tel. 0831-56594951





Stadtfest vor der Synagoge

Kultur- + Weinerlebnis im Herzen der Stadt

07. - 11. September 2017

- 08.09.2017 Weinprobe**
- 10.09.2017 Großer Festumzug**
- 11.09.2017 Markttag**

**Kostenlose
Parkmög-
lichkeiten**

www.schweich-erleben.de

Ihr Partner für faire,
umfassende Beratung
und Realisierung



MOSELBAU GmbH



Freie Planung ·
massiv · schlüsselfertig
zum Festpreis

Der kurze Weg
zu Ihrem Haus
065 02 - 996 29 50

MOSELBAU GmbH | Rioler Weg 8 | 54340 Longuich
info@moselbau-gmbh.de | www.moselbau-gmbh.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell**



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

SAAR WEINFEST

2. - 4. September
SAARBURG

- Weinstraße im Staden
- Krönung der Saar-Obermosel-Weinkönigin
- Fackelschwimmen in der Saar
- Feuerwerk vom Saarufer
- Festumzug durch die Innenstadt



www.saarweinfest.de





Alte Traditionen werden gepflegt und neue Ideen wahr gemacht.

Liebe Ehranger, liebe Gäste,



ich darf Sie im Namen der GEOV ganz herzlich auf unserem Ehranger Markt willkommen heißen. Die Gemeinschaft der Ehranger Ortsvereine zeigt in der starken Zusammenarbeit der angeschlossenen Vereine auf dem Festgelände, dass in Ehrang das Vereinsleben groß geschrieben wird. Es bedeutet neben einem großen Arbeitsaufwand auch sehr viel für die Mitwirkenden der Ehranger Vereinsgemeinschaft, den Ehranger Markt jedes Jahr zu präsentieren und neue Highlights zu setzen. Schließlich sind die Interessen der Vereine das Wichtigste hier. Denn in den

Vereinen wird Ehrang gelebt und miteinander verbunden.

Auch wir müssen dieses Jahr das Thema Sicherheit höher schreiben als bisher. Daher ist die Anzahl der Sicherheitskräfte gestiegen und zeitweise werden Einlasskontrollen durchgeführt. Erstmals wird Glaspfand genommen und LKW's werden an den Eingängen positioniert.

Traditionell wird dienstags das große Abschlussfeuerwerk geschossen und großen Wert auf ein breites Programm für Jung und Alt gelegt. Die Bandbreite zeigt sich, weil neben dem Männergesangverein und den Shanty-Sängern auch mit der Mallorca-Sängerin „Mini-Rock“ ein weiteres Feuerwerk gewonnen werden konnte. Aber auch altbekannte Musiker und Bands dürfen nicht fehlen. Ein breit gefächertes Programm, dass auf zwei Bühnen präsentiert wird. Eines der größten Trierer Feste verbindet und bietet für jeden Geschmack das Richtige. Ein Treffpunkt für Freunde, Nachbarn und Menschen, die extra wegen unserem „Ehriker Moart“ in die Heimat kommen.

Natürlich darf die bewährte Tombola nicht fehlen. Tolle Preise werden am Dienstag verlost und warten auf die Gewinner. Die Lose können während dem Ehranger Markt an den Ständen gekauft werden.

So hoffen wir, dass Petrus uns gutes Wetter schickt, der sonntägliche Gottesdienst nicht ins Wasser fällt und alle ein tolles Fest genießen können.

Oliver Irmen

1. Vorsitzender GEOV

**FAHRZEUGTECHNIK
FEICHTNER**
KFZ-FACHBETRIEB

INHABER: MICHAEL FEICHTNER

- ▶ Händlergerechte Inspektion
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Motoreninstandsetzung
- ▶ Achsvermessung
- ▶ Reifenservice
- ▶ Autoglasservice
- ▶ HU/AU
- ▶ Klimaservice

Ehranger Straße 124 • 54293 Trier • Tel.: 0651/9953888
Telefax: 0651/9664795 • E-Mail: feichtnerm@aol.com

e-masters

**INTELLIGENT
MODERNISIEREN.DE**

LEX
Elektrotechnik

Ihr Ansprechpartner für moderne Elektrotechnik.
Quinter Straße 85 a
54293 Trier
Tel. 06 51 / 6 40 87
www.elektro-lex.de

TÜV + AU täglich
Karosserie- & Lackarbeiten

AHM Ihr **CITROËN** Partner in Ehrang
Quinter Straße 54
54293 Trier-Ehrang
Tel. 0651/96878-0
Fax 0651/96878-32
eMail AHM-Automobile@t-online.de

Automobile
Geschäftsführer Uwe Lüders

Neu- & Gebrauchtwagen-Verkauf
Finanzierung & Leasing

Créative Technologie

CITROËN



Programm

Samstag, 02.09.2017

SWT-BÜHNE:

14.00 Uhr Eröffnung der Fahrgeschäfte
 17.30 Uhr Eröffnung des Ehranger Markts 2017 mit Fasanstich durch den Schirmherrn: Thomas Schmitt (Kulturdezernent der Stadt Trier)
 ab 20 Uhr Partystimmung mit „The Lion`s“

VOLKSBANK-BÜHNE:

20.00 Uhr The Rustlers

Sonntag, 03.09.2017

SWT-BÜHNE:

10.30 Uhr Gottesdienst
 18.00 Uhr Two4You

VOLKSBANK-BÜHNE:

13.00 Uhr Shanty Sängler
 18.00 Uhr Joe Casel

Kinderschminken auf dem Festgelände

13.30 - 16.30 Uhr „Trierer Duhmstaan Musikanten“ spielen von Stand zu Stand

Montag, 04.09.2017

SWT-BÜHNE:

18.00 Uhr Marktständchen MGV Ehrang
 19.00 Uhr Gravedigger Jones

VOLKSBANK-BÜHNE:

19.00 Uhr Rooster Rock

Montag: FAMILIENTAG -
reduzierte Preise auf alle Fahrgeschäfte
Spielenachmittag Volksbank Trier-Ehrang



Dienstag, 05.09.2017

SWT-BÜHNE:

19.30 + 21.30 Uhr Kölsche Jung
 21.00 Uhr aus dem Megapark nach Ehrang minnie rock

VOLKSBANK-BÜHNE:

19.30 Uhr Two4You
 20.30 Uhr Ziehung der Tombola
 22.00 Uhr großes Abschlussfeuerwerk



Vitalpraxis Andrea Scherf
 Heilpraktikerin

Gewichtsreduktion mit Ohrakupunktur

Ernährungsumstellung → keine Diät, sehr hohe Erfolgsquote

Unser Angebot für Sie:

Kostenloses persönliches Beratungsgespräch bei uns in der Praxis

Zum Ehranger Wald 18 · Trier · Telefon 06 51 / 7 10 37 46
 www.vitalpraxis-scherf.de



Fleischerei, Catering,
 Mittagstisch, Bistro



Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 07:00 - 18:30 Uhr und samstags von 07:00 - 13:00 Uhr

Fleischerei ADAMS GmbH

Kyllstr. 5, Trier-Ehrang
 Telefon: 0651 - 6019
 Telefax: 0651 - 64861
 E-Mail: info@fleischerei-adams.de
 www.fleischerei-adams.de
 zeigt Ihnen Angebote der Woche
 Aktueller Mittagstisch
 Catering-Vorschläge
 und vieles mehr

ROTH
AKTUELL

Total Tankstelle

Tankshop

Backshop

Cafe/Bistro

Raucher Lounge

Lotto-Annahmestelle

Textil-Auto-Waschanlage

SB-Waschplätze

Suzuki Automobile

Gebrauchtwagen

KFZ-Mechanik

HU/AU-Service

Karosseriebau

Autolackierung

Ihr Service-Center in Ehrang
 Jetzt mit Café und Bistro

Mo.-Sa.: 06.00-21.00 Uhr
 So. u. Feiertags 07.00-21.00 Uhr
 Telefon Tankstelle: 06 51/9 68 09 14

Angebot aus Backshop/Bistro
 10 Tafelbrötchen 1,99 €
 Burger versch. Sorten 3,95/4,25 €

Täglich frische Kuchenauswahl

KFZ-Meisterwerkstatt
für alle Marken

Wartung und Reparatur nach Hersteller
 Rad- Reifenservice und Einlagerung
 Prüfstraße mit Fahrwerkstester
 Kundendienst/Service 07.30-18.00 Uhr
 Tel.: 06 51/96 80 90



AUTO ROTH

Trier-Ehrang, an der neuen Kyllbrücke



**TREFFPUNKT
INZERHOF**

2. und 3.9.2017

*Höf'fest "Wein,
Weib & Gesang"*

- Köstlichkeiten aus dem Weinkeller & der Winzerküche
- Kaffee und hausgemachte Kuchen
- Weinfröhlichkeit mit "Andy Pink & Angela Branca" (Samstagsabend)

Herzlich willkommen!

Weinkulturgut Longen-Schlöder
Kirchenweg 9 • 54340 Longuich

Mit dem Bus zum Weingenuss  

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Nymphensittich in Issel entflohen

Sollten Sie ihn finden oder er Ihnen zufliegen, bitte melden unter **Telefon 06502/8185**.



Die bayerische Megagaudi
am TRIOLAGO / Riol

20.10. - 25.11.2017

Bayerische Livebands,
Musikalische Highlights,
Bayerische Schmankerl-Küche, Frisch Gezapftes,
Großer VIP-Bereich,
After-Wiesnparty in Lichters Almhütte und jede Menge Wiesn-Gaudi live!

www.oktoberfest-riol.de

Jetzt die besten Plätze sichern!
VIP-Ticket-Hotline:
0651 - 97 90 777
www.ticket-regional.de

Eintlass an allen Tagen ab 18 Uhr
Bustransfer zur Wiesn: Infos auf unserer Internetseite



hase.de

Die Kaminofen-Neuheiten 2017 sind da.

Feuertage

Samstag 02.09. · 10 - 16 Uhr
Verkaufsoffner
Sonntag 03.09. · 13 - 17 Uhr

hase feuerhaus
Kaminöfen · Feuermöbel · Schornsteine

Eintausch Prämie
150,- Euro für Ihren alten Kaminofen

Seit über 20 Jahren das Fachgeschäft für Kaminöfen, Pelletöfen und Schornsteine in der Region.

Niederkircher Str. 19 a
54294 Trier

Tel. 0651 9980700
www.feuerhaus-neises.de

Der Held am Sonntag



**Verkaufsoffener Sonntag
03.09.2017 von 13 bis 18 Uhr**

**Es kann doch kein Zufall sein, dass alle schönen Dinge mit S beginnen.
Sonntag • Spätsommer • Sofa • Sessel • Schnäppchen**

Schöne Sofas am Sonntag. Kommen Sie und finden Sie ihren neuen „Held des Sonntags!“ Was will man am Sonntag mehr als gemütlich auf dem Sofa liegen? Nicht viel - und damit Sie dies in Zukunft können, besuchen Sie uns, gerne auch am **verkaufsoffenen Sonntag, dem 03.09.2017 zwischen 13 und 18 Uhr in Trier Quint.** Eine Vielzahl von Sofas und Sesseln, **verteilt auf vier Etagen**, zu besonders günstigen Preisen, sowie stark reduzierte Polstermöbel aus der Ausstellung lassen „**Spätsommerliche-Super Gefühle**“ aufkommen.

10%* „Spätsommer-am-Sonntag-alles-schöne-beginnt-mit-S-Rabatt“, sowie **20%*** Sonderrabatt auf Couchtische beim Kauf einer Polstergarnitur, die kostenlose Lieferung und Montage sowie unsere 0% Finanzierung: „Was will man am Sonntag mehr?“ Außer aufs neue Sofa von City-Polster!*

City-POLSTER  Trier GmbH
Was wir machen - sitzt!

Seit 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft

*ausgenommen im Prospekt ausgewiesene Preise sowie Werbepreise.

www.citypolster.de

*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kosenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!

City Polster Trier GmbH • Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • 0651 - 644 65 • Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr und Sa 10:00 - 16:00 Uhr

LAST MINUTES Hotline 06502-20103

Sagen Sie uns Ihren Reiseternin, wir haben Ihre Topschnäppchen und Flüge weltweit!

Rhodos 10.07.18 Köln SOMMERFERIEN Kresten Palace**** 9 T. HP 769,-	Fuerteventura 29.11. u. 08.01. Fra. Romantica Dreams**** 2 W. AI 847,-
Bulgarien 13.05.18 Düs. Grifid Arabella**** 10 T. AI 587,-	Mallorca 13.10. Köln Canyamel Classic**** 2 W. HP 471,-
Gran Canaria 03.12. u. 14.01. Köln 1 W. VP AIDAsol und Par. Trop.****HP 10 T. LP 934,-	Almeria 03.10. Lux HERBSTFERIEN Playadulce**** Kind 199,- 11 T. HP 672,-
Dubai 18.09.18 Fra. Melia Dubai***** 10 T. HP 919,-	AIDAbu 18.12.18 Fra. Weihn./Silvester Kanaren/Azoren 15 T. VP 1749,-
Kreta 18.10. Düs. Cactus Village**** 9 T. AI 632,-	Mein Schiff 1 01.06. OSTSEE 1695,-

Sagen Sie uns Ihren Reiseternin, wir haben Ihre Traumreise!

City-Reisebüro 54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · E-Mail: info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:

Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.

Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

Ihre
Polster-
manufaktur

Tel. 0651/85195 · Römerstraße 5 · 54311 TRIERWEILER

Mosellan(d) genießen

vom 4. September bis 9. September 2017

Von Montag bis Mittwoch

Putenschnitzel **8,99 EUR/kg****Knoblauch-Kräuterpfanne** **0,89 EUR/100 g**

Von der saftigen Schweineschulter

Putengulasch **0,99 EUR/100 g**

Natur oder lecker mariniert

Burgunderbraten **0,99 EUR/100 g**

Von zart abgehängenen Jungrindern

Kartoffelwurst **0,89 EUR/100 g**

In bewährter Herres-Qualität

Rohesser **1,09 EUR/100 g**

Täglich frisch aus dem Buchenrauch

Hähnchensalat **0,99 EUR/100 g**

Hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Cordon bleu vom Schwein **9,99 EUR/kg**

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**DIE LANDSCHAFTSGÄRTNER**
GARTENGESTALTUNG & LANDSCHAFTSBAU

Hochwaldblick 4 in 54331 Pellingen
Fon: 06588-992088 Fax: 06588-9104863
www.die-landschaftsgaertner-gmbh.de

Jörg Gans
Malermeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

17. Schweicher Schnäppchen-Markt

MARKENWARE ZU SCHNÄPPCHEN-Preisen!

SAMSTAG 02.09.2017 von 9 - 15 Uhr

IM „ALTEN WEINHAUS“ MITTEN IN SCHWEICH.

ALLE TEILNEHMENDEN GESCHÄFTE HABEN BIS 15 UHR

FÜR SIE GEÖFFNET. NATÜRLICH PARKEN SIE KOSTENLOS,

WIE IMMER IN SCHWEICH! www.schweich-erleben.de